

Festival

ES Español



Doc. Nº **H 3775ES 00**
EDICIÓN 1 03- 2012

N&W GLOBAL VENDING S.p.A.

ad unico socio

Sede legale: Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG) Italia

Telefono +39 035 606111
Fax +39 035 606463
www.nwglobalvending.com

Cap. Soc. € 41.138.297,00 i.v.
Reg. Impr. BG, Cod. Fisc. e P. IVA: 05035600963
Reg. Produttori A.E.E.: IT08020000001054

Valbrembo, 01/01/2012

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**



Italiano Si dichiara che la macchina, descritta nella targhetta di identificazione, è conforme alle disposizioni legislative delle Direttive Europee elencate a lato e successive modifiche ed integrazioni.

English The machine described in the identification plate conforms to the legislative directions of the European directives listed at side and further amendments and integrations

Français La machine décrite sur la plaquette d'identification est conforme aux dispositions légales des directives européennes énoncées ci-contre et modifications et intégrations successives

Deutsch Das auf dem Typenschild beschriebene Gerät entspricht den rechts aufgeführten gesetzlichen Europäischen Richtlinien, sowie anschließenden Änderungen und Ergänzungen

Español Se declara que la máquina, descrita en la etiqueta de identificación, cumple con las disposiciones legislativas de las Directrices Europeas listadas al margen y de sus sucesivas modificaciones e integraciones

Português Declara-se que a máquina, descrita na placa de identificação está conforme as disposições legislativas das Diretrizes Europeias elencadas aqui ao lado e sucessivas modificações e integrações

Nederlands De machine beschreven op het identificatieplaatje is conform de wetsbepalingen van de Europese Richtlijnen die hiernaast vermeld worden en latere amendementen en aanvullingen

Italiano Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella UE sono:

English The harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EU have been applied are:

Français Les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) qui ont été appliquées conformément aux règles de la bonne pratique en matière de sécurité en vigueur dans l'UE sont :

Deutsch Die harmonisierten Standards oder technischen Spezifikationen (Bestimmungen), die den Regeln der Kunst hinsichtlich den in der EU geltenden Sicherheitsnormen entsprechen, sind:

Español Las normas armonizadas o las especificaciones técnicas (designaciones) que han sido aplicadas de acuerdo con las reglas de la buena práctica en materia de seguridad vigentes en la UE son:

Português As normas harmonizadas ou as especificações técnicas (designações) que foram aplicadas de acordo com boas regras de engenharia em matéria de segurança em vigor na UE são:

Nederlands De geharmoniseerde normen of technische specificaties (aanwijzingen) die toegepast werden volgens de in de EU van kracht zijnde eisen van goed vakmanschap inzake veiligheid zijn de volgende:

**Targhetta di identificazione
Identification label**

Direttive europee European directives	Sostituita da Repealed by
2006/42/EC	
73/23/EC + 93/68/CE	2006/95/CE
89/336/EC + 92/31/CE + 93/68/CE	2004/108/EC
90/128/EC	2002/72/CE
80/590/EEC and 89/109/EEC	EC 1935/2004
EC 10/2011	
2002/96/EC	

Norme armonizzate / Specifiche tecniche	Harmonised standards Technical specifications
EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006+ A13:2008	
EN 60335-2-75:2004 + A1:2005 + A11:2006 + A2:2008 + A12:2010	
EN 62233:2008	
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009	
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008	
EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009	
EN 61000-3-3: 2008	
EN 61000-4-2: 2009	
EN 61000-4-3: 2006 + A1: 2008	
EN 61000-4-4: 2004	
EN 61000-4-5: 2006	
EN 61000-4-6: 2009	
EN 61000-4-11: 2004	

Il fascicolo tecnico è costituito presso:

The technical file is compiled at:

N&W GLOBAL VENDING S.p.A.

ANDREA ZOCCHI

C.E.O

Declaración de conformidad

La declaración de conformidad con las Directrices y Normas Europeas, prevista por la legislación vigente, está indicada en la primera página de este manual el cual constituye una parte integrante del aparato.

En esa página se declara que la máquina, descrita en  la etiqueta de identificación, cumple con las disposiciones legislativas de las Directrices Europeas y de sus sucesivas modificaciones e integraciones y con las normas armonizadas o las especificaciones técnicas (designaciones) que han sido aplicadas de acuerdo con las reglas de la buena práctica en materia de seguridad vigentes en la UE y listadas en la misma página.

Advertencia

PARA LA INSTALACIÓN

La instalación y las sucesivas tareas de mantenimiento deben ser efectuadas, por personal especializado y entrenado para el uso del aparato según las normas vigentes.

El aparato se vende sin un sistema de pago, por lo tanto la responsabilidad de daños al aparato mismo o a cosas y personas que derive de una instalación errada del sistema de pago son sólo y exclusivamente de quien ha efectuado la instalación.

La integridad del aparato y el cumplimiento de las normas de las instalaciones correspondientes, se deberá verificar por lo menos una vez por año con personal especializado.

Los materiales de embalaje se deben desechar respetando el ambiente.

PARA EL USO

El aparato puede ser utilizado por niños y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales bajo la vigilancia de las personas responsables de su seguridad o previa específica capacitación para el uso de la máquina. Quien está encargado de la vigilancia de los niños debe prevenir que jueguen con el aparato.

PARA EL AMBIENTE

Algunas consideraciones para ayudar a respetar el ambiente:

- para la limpieza del aparato utilizar productos biodegradables;
- eliminar de manera apropiada todos los envases de los productos utilizados para la carga y la limpieza del aparato;
- el apagado del aparato durante los períodos de inactividad permitirá un notable ahorro energético.

PARA LA ELIMINACIÓN



El símbolo indica que el aparato no puede ser eliminado como un desecho común, sino que debe ser eliminado de acuerdo con cuanto establecido por la directriz europea 2002/96/CE (Waste Electrical and Electronics Equipments - WEEE) y por las legislaciones nacionales derivantes, para prevenir posibles consecuencias negativas para el ambiente y para la salud humana.

La recolección diferenciada del aparato que llega al final de su vida útil está organizada y gestionada por el fabricante.

Para la correcta eliminación del aparato, contactar el punto de venta donde se lo ha comprado o nuestro servicio post venta.

La eliminación abusiva del aparato por parte del propietario comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

¡Atención!

Si el aparato tiene un sistema de refrigeración, la unidad refrigerante contiene gas fluorurado.

HFC-R134a con efecto invernadero, disciplinado por el protocolo de Kyoto, cuyo potencial de calentamiento global es de 1300.



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner
CISQ/IMQ-CSQ
hereby certify that the organization

N&W GLOBAL VENDING SPA

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)
VIA DEL CHIOSO 13 - 24030 MOZZO (BG)
VIA DELEDDA 16 - 24030 MAPELLO (BG)
VIA SALVO D'ACQUISTO 7/9 - 24050 GRASSOBBIO (BG)

for the following field of activities

Design and manufacturing of electronical and electromechanical vending machines

Refer to quality manual for details of applications to ISO 9001:2008 requirements

has implemented and maintains a

Quality Management System

which fulfills the requirements of the following standard

ISO 9001:2008

Issued on: 2010 - 04 - 27

Registration Number:

IT - 12979



René Wasmer

President of IQNET



Gianrenzo Prati

President of CISQ

IQNet partners*:

AENOR Spain AFAQ AFNOR France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CISQ Italy CQC China
CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Germany DS Denmark ELOT Greece FCAV Brazil
FONDONORMA Venezuela HKQAA Hong Kong China ICONTEC Colombia IMNC Mexico Inspecta Certification Finland
IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland PCBC Poland QMI Canada
Quality Austria Austria RR Russia SAI Global Australia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia
SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFAQ AFNOR, AIB-Vinçotte International, CISQ, DQS, NSAI Inc., QMI and SAI Global

*The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner
CISQ/IMQ-CSQ
hereby certify that the organization

N&W GLOBAL VENDING SPA

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)
VIA DEL CHIOSO 13 - 24030 MOZZO (BG)
VIA GRAZIA DELEDDA 18/20 - 24030 MAPELLO (BG)

for the following field of activities

Design, production and sales of vending machine

has implemented and maintains a

Environmental Management System

which fulfills the requirements of the following standard

ISO 14001:2004

Issued on: 2011 - 06 - 27

Expiry date: 2013 - 05 - 14

Registration Number:

IT - 8753



Michael Drechsel

President of IQNET



Gianrenzo Prati

President of CISQ

IQNet Partners*:

AENOR Spain AFNOR Certification France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CCC Cyprus
CISQ Italy CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany DS Denmark
ELOT Greece FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela HKQAA Hong Kong China ICONTEC Colombia IMNC Mexico
Inspecta Certification Finland IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland
PCBC Poland Quality Austria Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia SQS Switzerland
SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.

* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com

Español

ÍNDICE

	PÁGINA	PÁGINA
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD		
ADVERTENCIAS		
INTRODUCCIÓN	2	PROGRAMACIÓN 17
IDENTIFICACIÓN DEL APARATO Y DE LAS CARACTERÍSTICAS	2	FUNCIONAMIENTO EN USO NORMAL 17
EN CASO DE AVERÍA	2	NAVEGACIÓN 18
TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO	2	ENTRAR EN PROGRAMACIÓN 18
USO DE LOS DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS		MENÚ DEL CARGADOR 19
HERMÉTICAMENTE SELLADOS	3	ESTADÍSTICAS 19
COLOCACIÓN DEL DISTRIBUIDOR	3	PRECIOS DISCO 20
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 4		GESTIÓN DE TUBOS DEVOLUCIÓN CAMBIO 20
CONSUMO DE ENERGÍA ELÉCTRICA	5	REGULACIÓN FLUJO DE AIRE 20
CERRADURA CON COMBINACIÓN VARIABLE	6	PRUEBA 20
CARGA Y LIMPIEZA 7		GSM 20
HIGIENE, LIMPIEZA Y SEGURIDAD ALIMENTICIA	7	EVADTS 20
INTERRUPTORES	7	MENÚ DEL TÉCNICO 21
MODALIDAD DE VENTA	7	SISTEMAS DE PAGO 21
COMANDOS Y COMPONENTES 8		PRECIOS 25
CARGA DE PRODUCTOS 9		CONFIGURACIÓN DA 26
CARGA CON LA PUERTA ABIERTA	10	PRUEBA 30
CARGA CON LA PUERTA CERRADA	10	ESTADÍSTICAS 31
ENCENDIDO 11		COMUNICACIÓN 34
LIMPIEZA PERIÓDICA	11	AVERÍAS 35
LIMPIEZA DE LA REJILLA DE AIREACIÓN GRUPO		MANTENIMIENTO 36
DE REFRIGERACIÓN	12	MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA 36
SUSPENSIÓN DEL SERVICIO	12	DESMONTAJE Y MONTAJE DE LOS DISCOS DE PRODUCTOS 36
INSTALACIÓN 13		MODIFICA LOS COMPARTIMENTOS DE UN DISCO 37
INTERRUPTOR GENERAL	13	DESMONTAJE DE LA COLUMNA DISCO 38
DESEMBALAJE Y POSICIÓN	13	PANEL ELÉCTRICO 38
MONTAJE SISTEMA DE PAGO	14	FUNCIONES TARJETAS 39
CONEXIÓN ELÉCTRICA	14	TARJETA CPU 39
PRIMER ENCENDIDO	15	TARJETA DE ACCIONAMIENTOS 40
FUNCIONAMIENTO 15		TARJETA REGULADOR DE CORRIENTE 41
SISTEMAS DE VENTA	15	TARJETAS ALIMENTADOR SWITCHING 41
CICLO DE DISTRIBUCIÓN	15	ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE 41
DESCONGELAMIENTO AUTOMÁTICO	16	SISTEMA DE ENFRIAMIENTO 42
REGULACIÓN FLUJO DE AIRE	16	DISPOSITIVO DE DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICO 42
		APÉNDICE 43

INTRODUCCIÓN

La documentación técnica adjunta constituye una parte integrante del aparato, por lo que debe acompañarlo en cualquier desplazamiento o traspaso de propiedad para permitir que los varios operadores puedan consultarlo en el futuro.

Antes de instalarlo y de empezar a usar el aparato, es necesario leer detenidamente la documentación adjunta y comprender su contenido, ya que proporciona información importante acerca de la seguridad de instalación, las normas de uso y las operaciones de mantenimiento.

EL MANUAL SE DIVIDE EN TRES CAPÍTULOS.

El **primer capítulo** describe las operaciones de carga y de limpieza ordinaria que se deben realizar en las zonas accesibles del aparato, con sólo utilizar la llave de apertura de la puerta, sin emplear otras herramientas.

El **segundo capítulo** contiene las instrucciones para una correcta instalación y la información necesaria para optimizar las prestaciones del aparato.

El **tercer capítulo** describe las operaciones de mantenimiento que requieren el uso de herramientas para acceder a zonas potencialmente peligrosas.

Las operaciones descritas en el segundo y tercer capítulo las debe realizar solo el personal que posea conocimientos específicos sobre el funcionamiento del aparato, ya sea desde el punto de vista de la seguridad eléctrica que de las normas higiénicas.

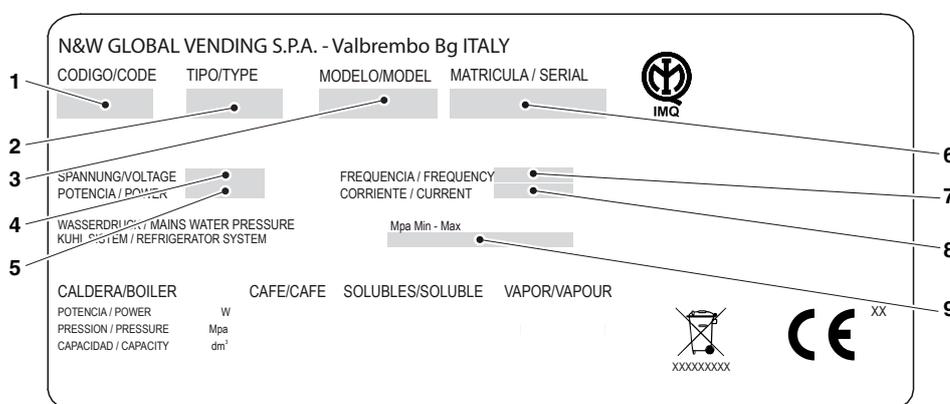
IDENTIFICACIÓN DEL APARATO Y DE LAS CARACTERÍSTICAS

Cada aparato está identificado con un número de matrícula específico, indicado en la placa de características situada dentro en el lado derecho.

Esta placa es la única reconocida por el fabricante como identificación del aparato y contiene todos los datos que permiten al fabricante proporcionar, de manera rápida y segura, información técnica de cualquier tipo y facilitar la gestión de los recambios.

Fig. 1

- 1- Código de producto
- 2- Tipo
- 3- Modelo
- 4- Tensión de funcionamiento
- 5- Potencia absorbida
- 6- Matrícula
- 7- Frecuencia
- 8- Corriente
- 9- Tipo y cantidad de gas refrigerante



EN CASO DE AVERÍA

En la mayoría de los casos, los posibles inconvenientes técnicos pueden resolverse con pequeñas intervenciones; por ello recomendamos leer atentamente este manual antes de ponerse en contacto con el fabricante. En caso de problemas o funcionamiento defectuoso que no se puedan resolver, póngase en contacto con:

N&W GLOBAL VENDING S.p.A.
Via Roma 24
24030 Valbrembo
Italy - Tel. +39 035606111

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Para no ocasionar daños al aparato, las maniobras de carga y descarga deben realizarse con especial cuidado.

El aparato puede elevarse con una carretilla elevadora, motorizada o manual, colocando las horquillas en la parte inferior por el lado indicado claramente con el símbolo presente en el embalaje de cartón.

En cambio, debe evitarse:

- volcar el aparato
- arrastrar el aparato con cuerdas u otros;
- levantar el aparato con mangos laterales;
- levantar el aparato con eslingas o cuerdas
- sacudir el aparato.

Para almacenarlo es necesario que el ambiente sea seco y con temperaturas de entre 0 y 40 °C.

Es importante no superponer los aparatos y mantener la posición vertical indicada en el embalaje.

USO DE LOS DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS HERMÉTICAMENTE SELLADOS

La electrónica de control del aparato permite asignar por separado a cada selección un precio de venta diferente. La programación de las diferentes funciones se lleva a cabo mediante los botones de selección sin añadir otros aparatos específicos.

El aparato está dotado de discos con configuración variable a los que añadiendo o quitando los separadores permite adaptar el aparato a las dimensiones de los productos a distribuir, aprovechando su capacidad.

El aparato está destinado a la distribución de productos herméticamente sellados y conservados refrigerados. (food).

La administración de productos alimentarios "en especial productos "food") tiene que efectuarse teniendo presentes las exigencias de higiene y seguridad alimentaria.

Atenerse escrupulosamente a las indicaciones del productor relacionadas con la temperatura de mantenimiento y fecha de caducidad de cada producto.

Cualquier otro uso debe considerarse impropio y por lo tanto potencialmente peligroso.

COLOCACIÓN DEL DISTRIBUIDOR

El aparato no es apto para instalaciones en el exterior, se debe instalar en lugares secos. **lejos de fuentes de calor** y con temperaturas entre los 5° y los 35° C.

No se puede instalar en ambientes donde se usen chorros de agua para la limpieza (ej.: cocinas industriales, etc.).

La inclinación máxima del aparato no debe superar los 2 grados; si es posible nivelarlo usando los pies regulables suministrados en el conjunto.

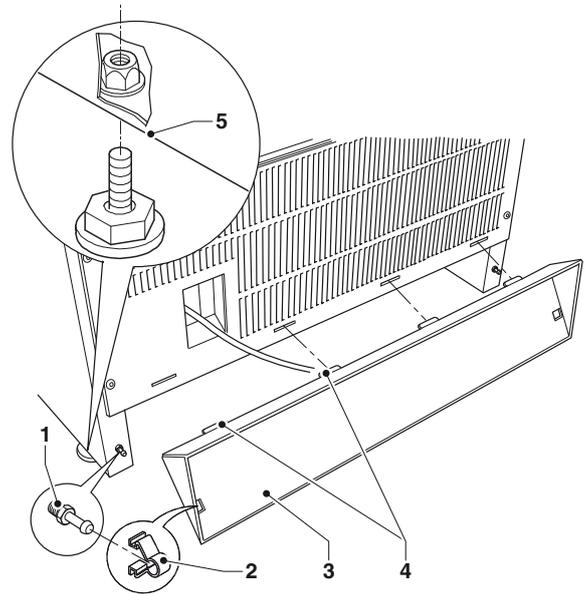


Fig. 2

- 1- Enganches rápidos
- 2- Clips
- 3- Deflector aire
- 4- Lengüetas de fijación
- 5- Pata regulable

El aparato debe colocarse cerca de una pared y lejos de fuentes de calor, de forma que la parte posterior esté a una distancia mínima de 100 mm de dicha pared para permitir una ventilación regular.

¡Atención!

Una ventilación incorrecta puede comprometer el buen funcionamiento de la unidad de refrigeración.

En el conjunto está incluido un deflector de aire (de 100 mm) que se fija en la parte posterior del aparato con los clips correspondientes.

En el conjunto están incluidos también los recubres pies anteriores.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Altura	mm	1830
- Anchura	mm	850
- Profundidad	mm	895
con deflector de aire	mm	995
- Espacio ocupado con la puerta abierta		
anchura	mm	1100
profundidad	mm	1630
- Peso vacío	Kg	320

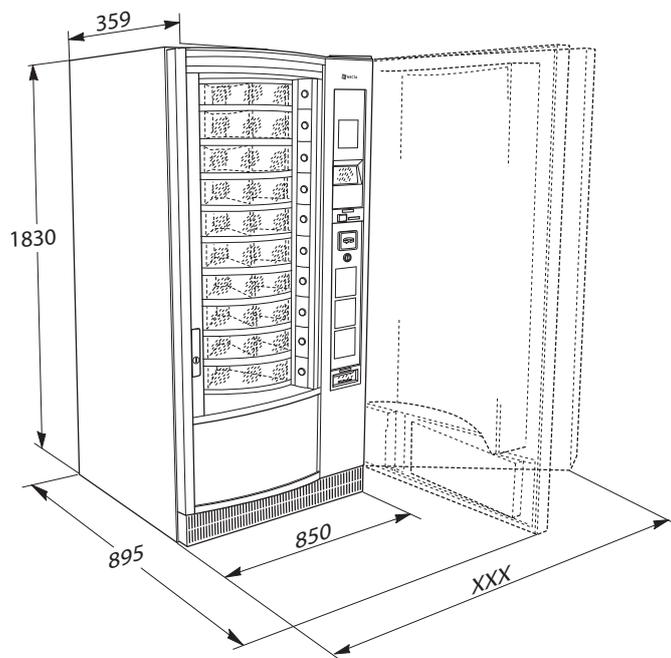


Fig. 3

- Tensión de alimentación	V~	230-240
- Frecuencia de alimentación	Hz	50
- Potencia absorbida	W	950
- Discos modulares y configurables		
- Sectores por disco		6, 12, 18, 24, 36

CONDICIONES MÁXIMAS DE FUNCIONAMIENTO

- Temperatura ambiente	°C	34
- Humedad relativa	%	65

SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

- Potencia frigorífica compresor	W	787
- Evaporador ventilado		
- Descongelación cíclica programable		

ILUMINACIÓN

A LED;
normalmente la luz emitida por los LED está protegida por paneles (sin riesgo).
Si por cualquier razón la iluminación estuviera activa sin los paneles (riesgo medio) **evitar mirar fijamente las fuentes de iluminación.**

SISTEMA DE PAGO

El aparato se entrega preparado eléctricamente para sistemas con protocolo Executive, BDV, MDB y para el montaje de validadores a 24 Vcc.
Además del hueco para el monedero, hay un espacio para el montaje (opcional) de los sistemas de pago más extendidos.

PRECIOS DE VENTA

Para cada selección es posible definir un precio de venta diferente en 4 franjas horarias programables para cada día de la semana;
El ajuste estándar prevé un precio de venta igual para todas las selecciones, sin uso de franjas horarias.

CAJA DE MONEDAS

Con posibilidad de montar tapa y cerradura.

CONTROLES Y SEGURIDAD

- Interruptor de la puerta
- protección térmica compresor
- fusibles de línea
- fusibles en el transformador primario y secundario
- protección térmica motores

TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO

El aparato puede funcionar sólo en ambientes con temperaturas comprendidas entre los 5°C y los 34°C.
La temperatura por defecto de la celda varía según la configuración del aparato.

ACCESORIOS

Puede montarse en el aparato una amplia gama de accesorios para modificar las prestaciones:

Los kits de montaje incluyen instrucciones de montaje y prueba que se deben seguir escrupulosamente para mantener la seguridad del aparato.

La responsabilidad por daños en el propio aparato, o a cosas y personas derivadas de la mala instalación, será sólo y exclusivamente de quien ha realizado la instalación.

¡Importante!

El uso de kits no homologados por el constructor no garantizan el respeto de los estándares de seguridad, en especial para las partes con tensión.

El constructor declina cualquier responsabilidad derivada del uso de componentes no homologados.

El montaje y las operaciones de prueba posteriores deben ser realizados por personal cualificado con conocimientos específicos sobre el funcionamiento del aparato, desde el punto de vista de la seguridad eléctrica y de las normas higiénicas.

CONSUMO DE ENERGÍA ELÉCTRICA

El consumo de energía eléctrica del aparato depende de muchos factores como la temperatura y la ventilación del ambiente donde está situado el aparato, la temperatura de carga de los productos y la temperatura interior de las celdas refrigeradas.

En condiciones medias, es decir:

- temperatura ambiente	°C	25
- celda:	°C	3
- humedad:	%	60
- temperatura productos cargados	°C	25

Se han obtenido los siguientes consumos de energía:

- consumo medio diario	KW	5.8
------------------------	----	-----

El consumo de energía calculado según los datos medios anteriores debe considerarse puramente indicativo.

CERRADURA CON COMBINACIÓN VARIABLE

Algunos modelos se suministran con una cerradura de combinación variable.

La cerradura incluye una llave de color plateado que se usa para la apertura y el cierre normales.

Es posible personalizar las cerraduras utilizando un kit, disponible como accesorio, que permite cambiar la combinación de la cerradura.

El kit incluye una llave de cambio (negra) de la combinación actual y llaves de cambio (doradas) y de uso (plateadas) de la nueva combinación.

Bajo pedido se pueden suministrar juegos de llaves de cambio y de uso con otras combinaciones.

También se pueden solicitar más juegos de llaves de uso (plateadas) especificando la combinación estampada en las propias llaves.

Normalmente se debe utilizar solo la llave de uso (plateada), mientras que las llaves de cambio de combinación (doradas) se pueden guardar como llaves de reserva.

No utilice la llave de cambio para la apertura normal, ya que se puede dañar la cerradura.

PARA CAMBIAR LA COMBINACIÓN:

- abra la puerta del aparato para no tener que forzar el giro;
- lubrique ligeramente el interior de la cerradura con un espray;
- introduzca la llave de cambio (negra) actual y gírela hasta la posición de cambio (marca de referencia a 120°);
- extraiga la llave de cambio actual e introduzca la llave de cambio (dorada) con la nueva combinación;
- gire la llave de cambio hasta la posición de cierre (0°) y extráigala.

La cerradura habrá adoptado la nueva combinación.

Las llaves de la antigua combinación ya no se podrán utilizar para la nueva.

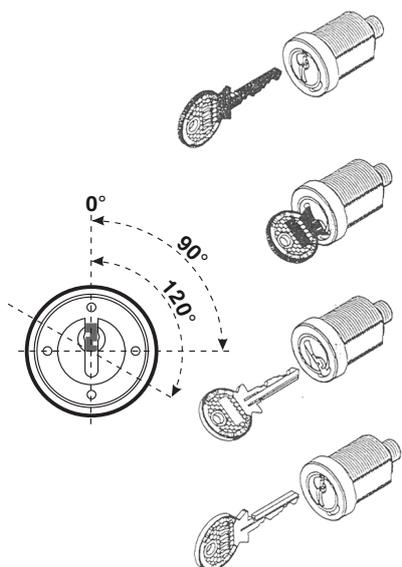


Fig. 4

HIGIENE, LIMPIEZA Y SEGURIDAD ALIMENTICIA

Según las normas vigentes en el ámbito sanitario y de seguridad el operador de un distribuidor automático es responsable del higiene y de la limpieza del mismo.

El aparato se instala en lugares secos, con temperaturas comprendidas entre los 5 °C y los 34 °C y no se puede instalar en ambientes donde se usen chorros de agua para la limpieza.

El distribuidor está predispuesto para la venta y distribución de productos que necesitan estar refrigerados para conservarse (food).

El aparato se puede destinar a la venta y distribución de productos embalados que no necesiten estar refrigerados para conservarse (snack).

La suministración de comidas empaquetadas y conservas refrigeradas (food) tiene que efectuarse teniendo en cuenta las exigencias de seguridad alimentaria.

Para todos los productos atenerse escrupulosamente a las indicaciones del productor en lo que se refiere a la forma de conservación y fecha de caducidad de cada producto.

Cualquier otro uso debe considerarse impropio y por lo tanto potencialmente peligroso.

Conviene utilizar productos desinfectantes, incluso para la limpieza de las superficies que no estén directamente en contacto con los alimentos.

Algunas partes del aparato pueden sufrir daños si se utilizan detergentes agresivos.

El constructor rechaza cualquier responsabilidad por daños a las personas causados por el incumplimiento de las normas en vigor.

INTERRUPTORES

Al abrir la puerta se activan los interruptores de carga y programación.

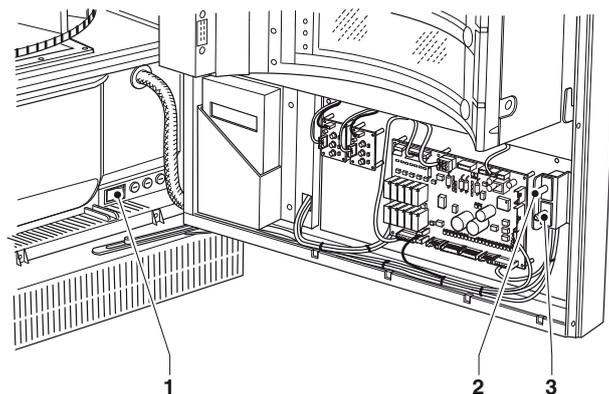


Fig. 5

- 1- Interruptor general
- 2- interruptor señalización puerta abierta
- 3- interruptor de carga

¡IMPORTANTE!

Los interruptores de puerta y de carga NO quitan tensión al aparato.

Dentro del aparato permanecen bajo tensión sólo las partes protegidas por protecciones e indicadas con la etiqueta "desconectar la tensión antes de quitar la protección".

Para apagar el aparato es necesario **desconectar el interruptor general y quitar el enchufe.**

Todas las operaciones que requieran el aparato con la corriente y sin protecciones deben ser realizadas únicamente por personal cualificado e informado acerca de los riesgos específicos que conllevan.

NIVEL SONORO

El nivel de presión acústica continuo equivalente ponderado es inferior a 70 dB.

MODALIDAD DE VENTA

Al cargar los productos es necesario tener en cuenta que cada disco puede programarse para distribuir los productos en modalidad:

- **ELECCIÓN LIBRE:** accionando el botón de rotación de discos  el producto deseado se pone en posición de venta (a la derecha en el espacio de recogida).

- **FIRST IN/FIRST OUT:** el producto se encuentra en posición de venta (First out) según la secuencia de carga (First in).

La disponibilidad de productos se controla contando las selecciones efectuadas respecto al número de sectores.

También es posible realizar una combinación entre los dos sistemas en cualquier secuencia deseada.

COMANDOS Y COMPONENTES

EXTERNO

A un extremo de la puerta se sitúan los comandos y la información destinada al usuario.

- Pantalla: visualiza el saldo y todos los mensajes de funcionamiento destinados al usuario.
- Pantalla indicadores de precio a la altura de cada disco para visualizar el precio de venta del producto.
- Botones de selección y botón rotación discos
- Introducción monedas, botón y puerta de recuperación de monedas.

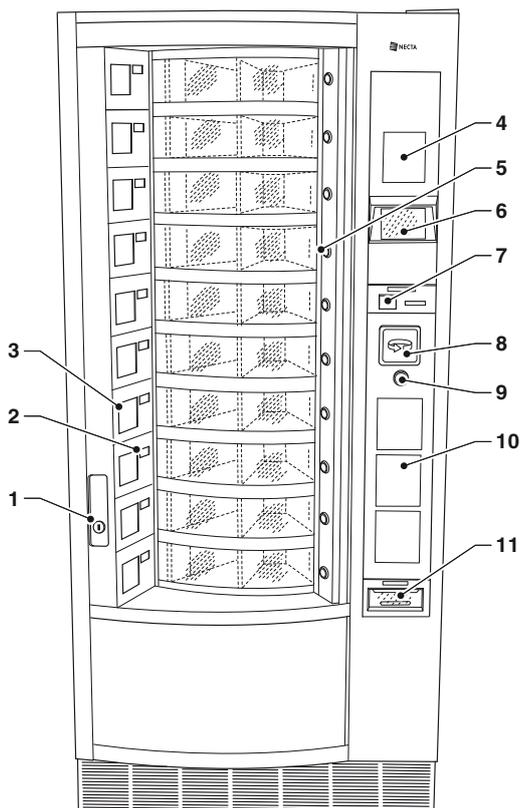


Fig. 6

- 1- Cerradura
- 2- Pantalla indicadores de precio
- 3- Tarjetas productos
- 4- Espacio para sistemas de pago
- 5- botón de selección
- 6- Pantalla
- 7- Introducción y recuperación monedas
- 8- Botón "ROTACIÓN DISCOS"
- 9- Cerradura espacio sistemas de pago
- 10- Espacios para instrucciones para el usuario
- 11- Puerta recuperación monedas

INTERIOR

El aparato tiene los siguientes componentes:

- Discos modulares y configurables; cada disco puede subdividirse en 6, 12, 18, 24 ó 36 sectores
- Grupo de refrigeración en la parte inferior del aparato que mantiene la temperatura correcta de los productos. El descongelamiento del evaporador se lleva a cabo automáticamente cada 6 horas, invirtiendo el flujo de gas. El tiempo se puede programar de 1 a 99 horas.

INTERRUPTOR DE CARGA

En el lado derecho inferior de la puerta hay un microinterruptor de carga.

Cuando la puerta está abierta el teclado para rotar los discos está habilitado para permitir la carga.

En la pantalla se muestra el mensaje "Carga con puerta abierta" y la venta está deshabilitada.

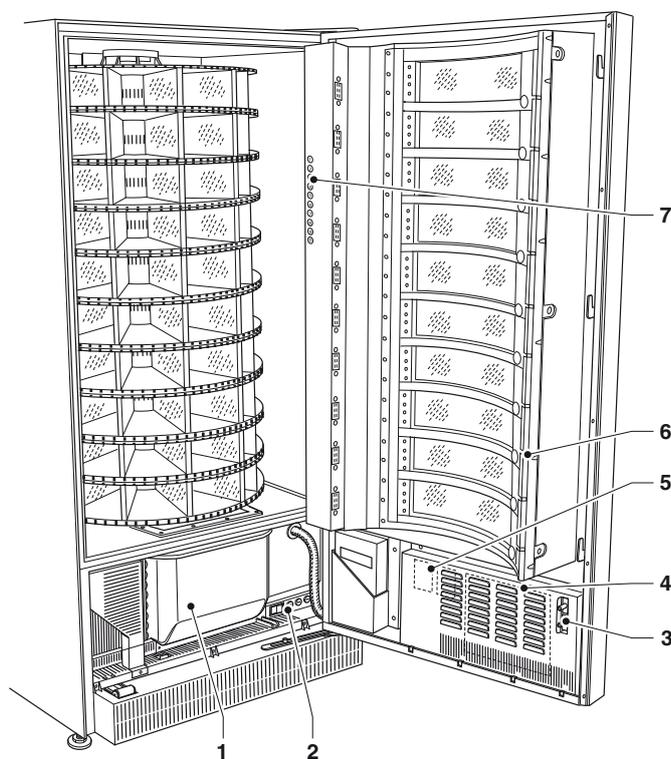


Fig. 7

- 1- Grupo de refrigeración
- 2- Panel eléctrico
- 3- Interruptores de carga puerta abierta
- 4- Tarjeta ejecuciones
- 5- Tarjeta regulador de corriente LED
- 6- Micro apertura puertecillas
- 7- Teclado de carga

INTERRUPTOR DE PROGRAMACIÓN

Abriendo la puerta del espacio de los sistemas de pago se acciona el interruptor de programación. En la pantalla se muestra el mensaje "Carga" y los botones de selección asumen las funciones de programación.

Esto permite efectuar las operaciones de programación y/o carga con la puerta de la celda refrigerada cerrada. El ciclo de venta está deshabilitado.

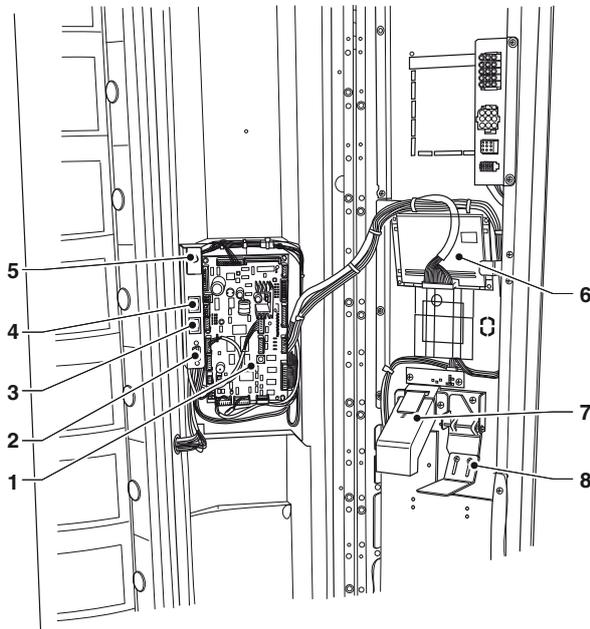


Fig. 8

- 1- Tarjeta CPU
- 2- Toma de serie RS 232
- 3- Botón de entrada en programación
- 4- Botón puesta a cero averías
- 5- Interruptor de programación
- 6- Pantalla LCD
- 7- Rampa de monedas
- 8- Botón recuperación monedas

¡Importante!

Los interruptores de programación y de carga NO quitan tensión al aparato.

Para apagar el aparato es necesario desconectar el interruptor general y quitar el enchufe.

Todas las operaciones que requieran el aparato con la corriente y sin protecciones deben ser realizadas únicamente por personal cualificado e informado acerca de los riesgos específicos que comporta tal condición.

CARGA DE PRODUCTOS

La carga de los productos se puede efectuar de dos formas:

- con la puerta abierta: si los productos a cargar son muchos
- con la puerta cerrada: si los productos a cargar no son muchos, introduciéndolos en el aparato a través de las puertecillas sin abrir la puerta.

Cargar los productos de forma que la etiqueta sea visible y se reconozcan los productos desde el exterior. Los productos no deben estar forzados en los sectores y no deben sobresalir de los propios sectores.

Al encenderlo por primera vez o al encenderlo después de un periodo de inactividad es necesario esperar hasta que se alcance la temperatura de régimen (pull down hasta 3 horas) antes de poder introducir los productos refrigerados.

En el caso en el que aparezca el mensaje "Temperatura de seguridad superada" con la consiguiente puesta fuera de servicio de las selecciones food, los alimentos refrigerados contenidos en el aparato deberán considerarse como no utilizables y por consecuencia tendrán que eliminarse.

También en este caso es necesario encender el aparato y esperar a que se alcance la temperatura requerida antes de poder introducir los productos refrigerados.

¡Atención!

Antes realizar la carga es necesario verificar que la temperatura de la zona "food" sea inferior a los 4°C.

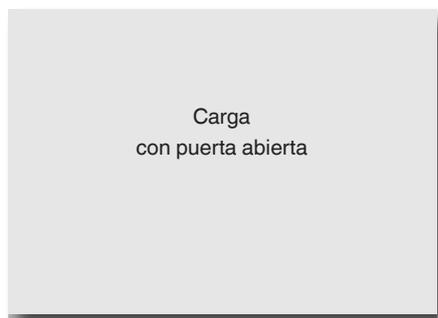
Evitar introducir productos a temperatura superior a los 4°C

Todas las operaciones de carga tienen que efectuarse lo más rápidamente posible (sin superar los 10 minutos) para evitar que la temperatura de la zona "food" supere los 7°C.

CARGA CON LA PUERTA ABIERTA

En el lado inferior derecho de la puerta hay montado un interruptor de carga; cuando la puerta está abierta el botón "ROTACIÓN DISCOS" está habilitado para permitir la carga.

En la pantalla se muestra el mensaje "Carga con puerta abierta" y la venta está deshabilitada.



El sistema de control del aparato permite memorizar los días que dura un producto en un compartimento; transcurrido este tiempo el compartimento se considera vacío y por tanto no vendible.

Abriendo la puerta, ya sea anterior que posterior (en los modelos donde está previsto), el teclado de carga relativo está habilitado.

Pulsando uno de los botones de carga el disco relativo entra en rotación presentando los diferentes compartimentos;

el disco se considerará totalmente cargado y la cuenta de los días de caducidad relativo a los compartimentos en este disco se pone a cero.

Se debe prestar mucha atención a la forma de venta programada para el disco que se está recargando; si está programado como libre elección es posible dejar compartimentos vacíos, si está programado en modalidad F.I.F.O. es necesario rellenar todos los compartimentos en secuencia.

Para la carga seguir las instrucciones indicadas dentro de la puerta prestando especial atención a:

- cargar los productos, **evitando** introducir envases a temperatura superior a los **5°C para alimentos refrigerados**, asegurándose que todos los espacios estén llenos;
- la parte inferior del producto apoyado sobre el fondo del compartimento con la etiqueta hacia la vitrina de forma que sea reconocible;
- el envase del producto no interfiera con la palanca de conteo de los separadores.

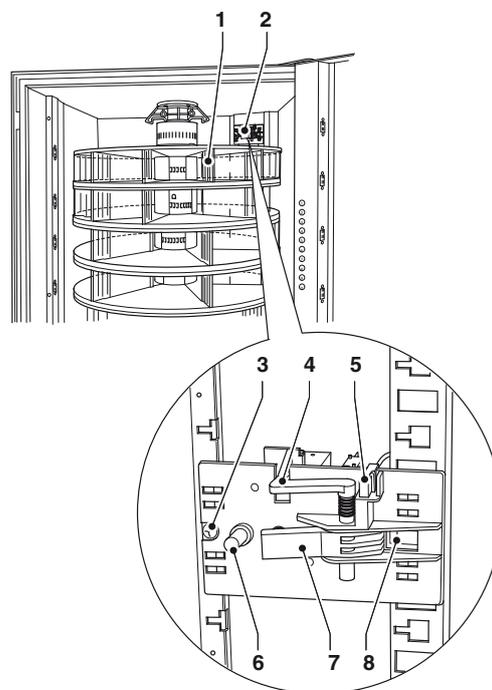


Fig. 9

- 1- Separador
- 2- Sistema de gestión discos separadores
- 3- Tornillo de fijación
- 4- Palanca conteo separadores
- 5- Sensor magneto de inicio
- 6- Perno electromagneto de bloqueo
- 7- Palanca antirrotación
- 8- Gancho rápido de fijación

CARGA CON LA PUERTA CERRADA

Si los productos que se tienen que cargar son muchos, puede ser conveniente introducirlos en el aparato a través de las puertecillas de venta sin abrir la puerta para evitar el calentamiento de los productos todavía restantes en el aparato.

Abriendo la puerta del espacio de los sistemas de pago el aparato se predispone para la recarga manual visualizando en cada disco el número de compartimentos vacíos o caducados en la pantalla precios.

Pulsando el botón de selección se presenta el primer compartimento vacío/caducado y la puertecilla se abre para permitir introducir el producto.

Pulsando de nuevo el botón de selección se presenta el compartimento sucesivo para la carga o aparece con la puertecilla cerrada si el disco está lleno.

Las operaciones de recarga de un disco pueden interrumpirse pulsando el botón de otra selección.

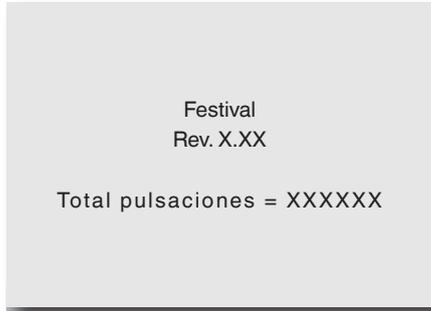
En cualquier caso las operaciones de carga deben efectuarse lo más rápidamente posible para evitar que la temperatura de los productos refrigerados supere la temperatura de seguridad.

ENCENDIDO

Cada vez que se enciende el aparato, la electrónica controla la configuración del aparato (rotación de los discos y conteo de los sectores)

Cerrando la puerta del aparato:

- en la pantalla se muestra el nombre y la versión software del aparato.



La pantalla muestra en secuencia:

- nombre y versión software del aparato y de la ficha de acciones
- la temperatura en la celda relevada por la sonda
- si está programado se muestra el número de pulsaciones efectuadas.

CÓDIGO DE CARGA (SI SE REQUIERE)

Puede requerirse la introducción del "código de carga" (si se habilita desde el menú) para poner a cero los contadores que gestionan las prealarmas de "productos en agotamiento".



Introduciendo el "código de carga" (por defecto 1234) los contadores se ponen a cero y el aparato empieza a funcionar normalmente.

Utilizar los botones **↑** y **↓** para introducir el "código de carga"

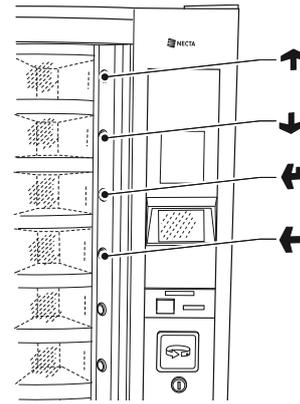


Fig. 10

Como alternativa pulsando el botón **←** el aparato se pone a funcionar de forma normal sin poner a cero los contadores.

Tras 1 minutos, sin presionar botones, el aparato se pone automáticamente a funcionar normal, sin poner a cero los contadores.



El grupo de refrigeración tiene una dimensión tal que garantiza, con el aparato en régimen, que se alcancen los 7° C en la celda en 45 minutos desde el fin de la carga.

Si el aparato ha estado apagado durante un largo periodo hay que esperar a que se alcance la temperatura en régimen antes de introducir los productos.

El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las precauciones arriba indicadas.

LIMPIEZA PERIÓDICA

Se debe someter al aparato a una limpieza periódica; se aconseja usar una solución de agua tibia y detergentes no agresivos, aclarar y secar.

Para limpiar las partes metálicas evitar absolutamente el uso de detergentes que contengan sustancias abrasivas o corrosivas.

No está permitido usar chorros de agua directamente sobre el aparato.

LIMPIEZA DE LA REJILLA DE AIREACIÓN GRUPO DE REFRIGERACIÓN

Al menos cada 30 días es necesario limpiar las rejillas de aireación del sistema de refrigeración usando un aspirador de la siguiente forma:

- Abrir la puerta del aparato y limpiar la rejilla de aireación del grupo de refrigeración y el condensador.

No está permitido usar chorros de agua directamente sobre el aparato.

Apagar siempre el aparato antes de proceder con las operaciones de mantenimiento.

La integridad del aparato y el respeto de las normas de las instalaciones relativas se verificará, al menos una vez al año, por personal cualificado.

SUSPENSIÓN DEL SERVICIO

En los periodos de larga inactividad tener en cuenta las siguientes precauciones:

- desenchufar el aparato de la red eléctrica
- retirar los productos de los discos y limpiar el interior y los accesorios;
- limpiar el interior de la máquina usando una solución de agua tibia y detergentes no agresivos y secar con cuidado.

Capítulo 2 INSTALACIÓN

La instalación y las operaciones de mantenimiento posteriores deben ser realizadas con el aparato bajo tensión y por tanto por parte de personal especializado, formado en el uso del aparato e informado acerca de los riesgos que conllevan.

El aparato NO es idóneo para instalaciones:

- en el exterior, se instala en locales secos, con temperaturas comprendidas entre los 5° y los 34°C;
- en ambientes donde la humedad relativa supera el 65%;
- en ambientes donde se usan chorros de agua para la limpieza (ej.: cocinas grandes, etc.);

El aparato tiene que estar situado de forma que la inclinación máxima no supere los 2°, eventualmente nivelarlo con los pies regulables incluidos.

INTERRUPTOR GENERAL

En el panel eléctrico (ver fig. 18) está montado un microinterruptor que al abrirse el espacio extraíble para los sistemas de pago quita la tensión a la instalación eléctrica del aparato.

Dentro del aparato quedan con tensión sólo las partes cubiertas y resaltadas con la tarjeta "quitar la tensión antes de retirar la protección".

Antes de retirar estas protecciones es necesario desconectar de la red el cable de alimentación.

Para dar tensión a la instalación con el espacio extraíble abierto, basta con introducir la llave en la ranura del interruptor general.

¡Atención!

Dando tensión al aparato con la puerta abierta la iluminación de la vitrina se activa: no observar directamente las fuentes de luz.

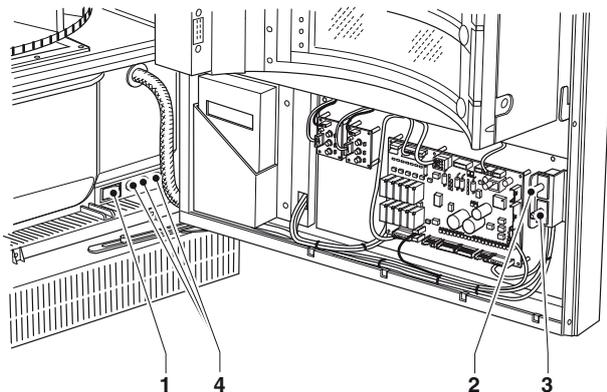


Fig. 11

- 1- Interruptor general
- 2- Interruptor señalización puerta abierta
- 3- Interruptor de carga
- 4- Fusibles

DESEMBALAJE Y POSICIÓN

Después de retirar el embalaje, asegúrese de que el aparato esté en perfecto estado.

En caso de duda no utilice el aparato.

Los materiales del embalaje (bolsas de plástico, polietileno expandido, clavos, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son fuentes de peligro potenciales.

Los materiales del embalaje deberán eliminarse en depósitos autorizados, encargando la recuperación de los reciclables a empresas especializadas.

Si durante el transporte ha estado tumbado, dejar transcurrir al menos una hora antes de conectarlo a la red eléctrica.

El aparato no es apto para instalaciones en exteriores; debe instalarse en locales secos y lejos de fuentes de calor, con temperaturas entre los 5° y los 32° C y no puede instalarse en ambientes en los que se utilicen chorros de agua para la limpieza (ej. cocinas profesionales, etc.).

La inclinación máxima no debe superar los 2 grados, eventualmente nivelarlo usando los pies regulables incluidos.

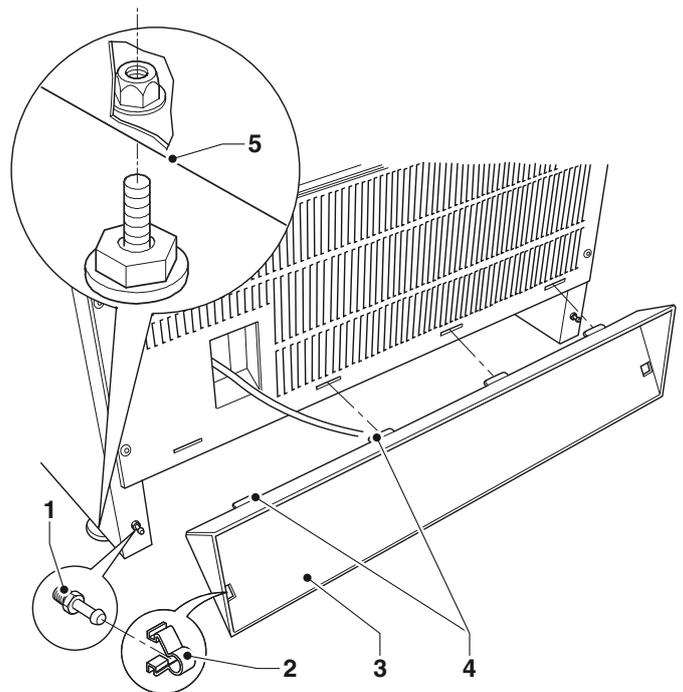


Fig. 12

- 1- Enganches rápidos
- 2- Clips
- 3- Deflector aire
- 4- Lengüeta de fijación
- 5- Pata regulable

¡Atención!

El aparato debe colocarse cerca de una pared y lejos de fuentes de calor, de forma que la parte posterior esté a una distancia mínima de 100 mm de dicha pared para permitir una ventilación regular.

En el conjunto está incluido un deflector de aire (de 100 mm) que se fija en la parte posterior del aparato con los clips correspondientes.

MONTAJE DEFLECTOR DE AIRE PARA INSTALACIÓN

Colocar los 2 enganches rápidos incluidos en el conjunto sobre los pies posteriores y colocar los clips en los agujeros sobre la riostra.

Introducir las aletas en las fisuras y enganchar los clips.

MONTAJE SISTEMA DE PAGO

El aparato se vende sin sistema de pago, por lo que la responsabilidad por daños ocasionados al aparato o a personas o cosas debidos a una instalación incorrecta del sistema de pago recaerá única y exclusivamente en la persona que ha realizado la instalación.

- Montar el sistema de pago preelegido siguiendo las instrucciones y asegurarse de que la programación de los parámetros relativos sea correcta.
- Regular la escuadra de la barra de apertura del selector de forma que permita su completa apertura del mismo selector;
- Regular la rampa de monedas en función del tipo de monedero montado.

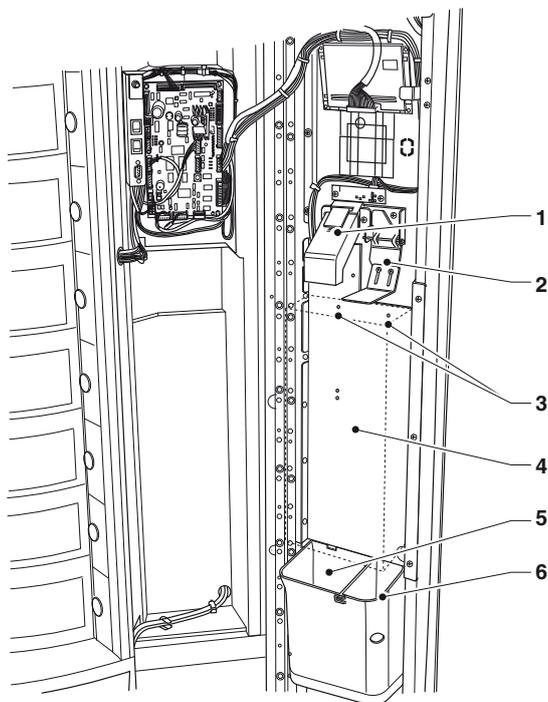


Fig. 13

- 1- Rampa de monedas
- 2- Palanca de apertura del selector
- 3- Orificio fijación monedero
- 4- Plancha soporte monedero
- 5- Rampa recuperación monedas
- 6- Rampa de monedas

CONEXIÓN ELÉCTRICA

El aparato está preparado para el funcionamiento eléctrico con una tensión monofásica de 230 V~ y está protegido por un fusible de T 15 A.

Para la conexión, asegúrese de que los datos de la placa se ajusten a los de la red; en especial:

- el valor de la tensión de alimentación debe estar comprendido entre los límites recomendados para los puntos de conexión;
- el interruptor general debe tener características adecuadas para soportar la carga máxima requerida y debe garantizar una desconexión omnipolar de la red con una separación de contactos mínima de 3 mm.

El interruptor, la toma de corriente y el enchufe correspondiente deben estar colocados en una posición accesible.

La seguridad eléctrica del aparato sólo está garantizada cuando este está conectado correctamente a una instalación de puesta a tierra eficaz, conforme a las normas de seguridad vigentes.

Es necesario comprobar este fundamental requisito de seguridad y, en caso de duda, solicitar una revisión pormenorizada de la instalación por parte de personal profesional cualificado.

El cable de alimentación es del tipo con enchufe no separable. La posible sustitución del cable de conexión (ver figura) tendrá que efectuarlo personal cualificado usando sólo cables del tipo HO5 RN-F o HO5 V V-F o H07 RN-F 3x1-1.5 mm² de sección o, en cualquier caso, usando enchufes o cables conforme a las reglas nacionales vigentes.

Se prohíbe el uso de adaptadores, ladrones y/o alargadores.

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS DEBIDOS AL INCUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS ARRIBA INDICADAS.

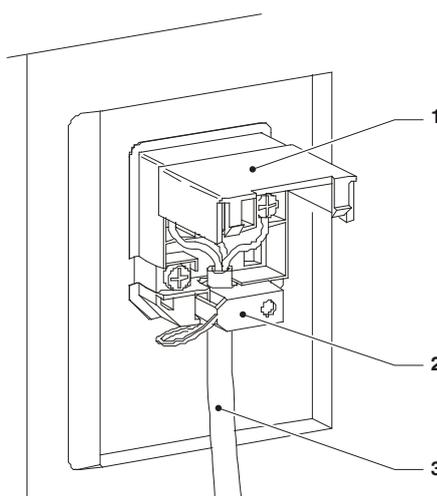


Fig. 14

- 1- Tapa levantable
- 2- Abrazadera sujetacable
- 3- Cable eléctrico

PRIMER ENCENDIDO

Con la ascensión electrónica efectúa una serie de controles antes de poner en servicio el aparato:

- Control del número de discos
- Control y cuenta de los sectores discos

La pantalla muestra los controles que el aparato está efectuando, muestra la versión software del aparato y de la ficha de actuaciones.

Si el espacio de los sistemas de pago está abierto el aparato puede mostrar la secuencia de autopueba de los diferentes componentes del aparato.

FUNCIONAMIENTO

SISTEMAS DE VENTA

- **ELECCIÓN LIBRE:** accionando el botón de rotación de discos  el producto deseado se pone en posición de venta (a la derecha en el espacio de recogida).
- **FIRST IN / FIRST OUT (F.I.F.O.):** el producto se encuentra en posición de venta (First out) según la secuencia de carga (First in).
La disponibilidad de productos se controla contando las selecciones efectuadas respecto al número de sectores.

También es posible realizar una combinación entre los dos sistemas en cualquier secuencia deseada.

Con un tipo de monedero idóneo también es posible configurar las siguientes opciones:

- **Venta individual:** devuelve el cambio automáticamente al final de la selección.
- **Venta múltiple:** al final de la selección, el crédito queda disponible para posteriores adquisiciones hasta que se pulsa el botón de recuperación de monedas.
- **Con obligación de adquisición:** para poder recuperar el dinero introducido es necesario efectuar al menos una selección.
- **Sin obligación de adquisición:** al pulsar el botón de recuperación de monedas se restituye el dinero introducido.

CICLO DE DISTRIBUCIÓN

Manteniendo pulsado el botón de rotación  los discos programados para la selección libre empiezan a girar. Dejando el botón  la rotación de los discos se interrumpe y el producto deseado aparece en posición de venta (a la derecha en el espacio de recogida).

Los discos programables como First in/First out no giran si están vacíos.

Cada disco tiene un botón de selección propio. con saldo suficiente, pulsando el botón relativo al disco preelegido, la puertecilla se abre automáticamente para permitir retirar el producto.

El sistema de control reconoce la mayor absorción eléctrica del motor y lo para durante un tiempo programable (10 segundos por defecto).

Transcurrido este tiempo el motor empieza a cerrar la puertecilla.

Durante la fase de cierre se puede reabrir la puertecilla pulsando el botón de selección:

Cada disco está controlado por un dispositivo que, además de permitir o impedir la rotación mediante un electromagneto, cuenta los sectores cuyo producto ha sido ya vendido de forma que pueda identificar los discos vacíos.

La cuenta se lleva a cabo mediante una palanca, accionada por el paso de los separadores.

Un sensor releva el paso de un magneto, introducido en el borde de cada disco, que localiza el punto de origen.

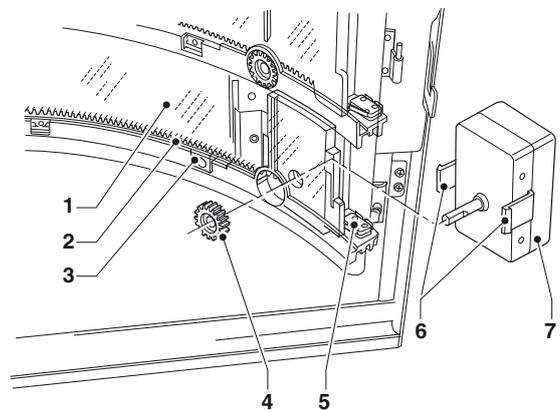


Fig. 15

- 1- Puertecilla
- 2- Cremallera
- 3- Bloqueo puertecilla parada
- 4- Piñón
- 5- Microinterruptor puertecilla
- 6- Aletas de fijación del motor
- 7- Motor puertecilla

Después de un tiempo programable (10 segundos por defecto) la puertecilla se cierra y el sector vacío se desplaza a la derecha.

Durante la fase de cierre es posible reabrir la puertecilla, antes de 10 segundos, pulsando cualquier otro botón

NOTA:

En el caso en el que se obstaculice el cierre de la puertecilla, se efectuarán cuatro intentos consecutivos de cierre antes de poner el aparato fuera de servicio.

Durante los sucesivos 10 minutos los intentos de cierre se repetirán cada minuto, tras lo cual el aparato se bloquea.

El intento de cierre se señala de forma acústica y en la pantalla.

El aparato es ideal para la distribución de comidas herméticamente selladas y que se conservan refrigeradas (food).

DESCONGELAMIENTO AUTOMÁTICO

El descongelamiento automático se habilita mediante programación.

El funcionamiento del dispositivo de descongelación está esquematizado en la figura funciona del siguiente modo:

La electroválvula de by-pass se abre hasta que la sonda colocada en el evaporador no alcanza la temperatura de 4°C;

el software controla que el ciclo de descongelación no supere los 10 minutos.

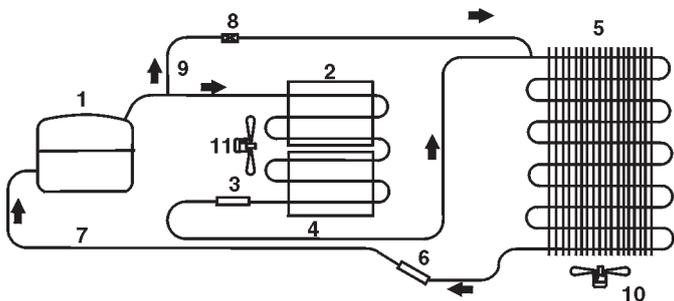


Fig. 16

- 1- Compresor
- 2- Condensador
- 3- Filtro deshumidificador
- 4- Capilar
- 5- Evaporador
- 6- Separador líquidos
- 7- Tubo de aspiración
- 8- Válvula de by-pass
- 9- Tubo gas caliente
- 10- Ventiladores evaporador
- 11- Ventilador condensador

el gas caliente producido por el compresor se envía directamente al evaporador a través del tubo by-pass. Cuando la electroválvula de by-pass está abierta los ventiladores del evaporador se paran para evitar el aumento de la temperatura en la celda.

REGULACIÓN FLUJO DE AIRE

El flujo de aire frío que entra por la columna central puede modificarse en cada disco modificando el tornillo de regulación en cuestión. Para poder mover los tornillos hay que alinear los propios tornillos y orificios de cada disco.

Con esta función se puede hacer rotar toda la columna, pulsando el botón de carga, hasta que los tornillos de regulación estén delante del operador.

Además se puede bloquear cada disco para rotarlo manualmente hasta hacer coincidir el orificio con el tornillo de regulación.

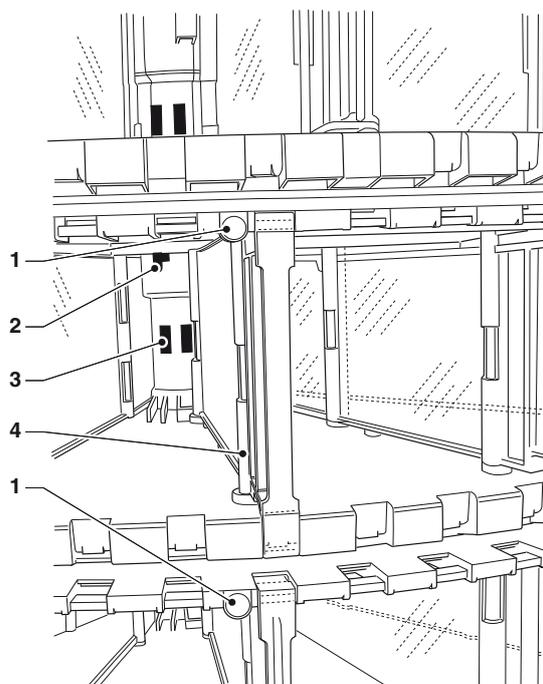


Fig. 17

- 1- Señaladores origen disco
- 2- Agujero regulación apertura aire
- 3- Cierre apertura aire
- 4- Separadores

notas sobre la PROGRAMACIÓN

El mecanismo de control de la máquina permite usar muchas funciones.

Con el aparato están incluidos

- **Lay out** de selecciones en el que se indican las selecciones previstas para ese modelo
- **FLOWCHART** de los menús de programación.

A continuación se explican brevemente las principales funciones útiles para gestionar de la mejor manera el funcionamiento del aparato, no necesariamente en el orden con el que aparecen en los menús.

El software de la máquina se puede actualizar usando los sistemas adecuados (Giga. Upkey)

El aparato puede estar en tres estados diferentes de funcionamiento, según el estado en el que se encuentre los botones del teclado asumen funciones diferentes. Los estados posibles son:

Uso NORMAL

- Encendido del aparato (cierre de la puerta) con realización de las comprobaciones previstas.
- Erogación, selección y mensajes para el usuario.

MENÚ DEL CARGADOR

- Recopilación de estadísticas y realización de las comprobaciones sencillas sobre el funcionamiento y las erogaciones.

MENÚ DEL TÉCNICO

- Funciones de prueba, programación de las configuraciones y de las prestaciones del aparato.

Según la modalidad de funcionamiento las funciones de la pantalla y del teclado cambian como se describe en los párrafos sucesivos.

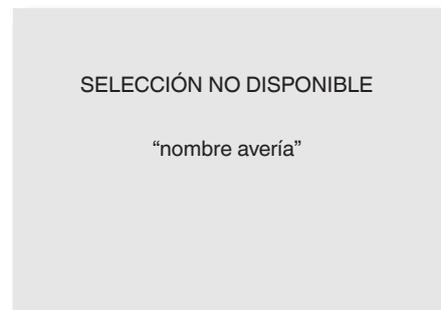
FUNCIONAMIENTO EN USO NORMAL

El aparato se predispone en normal funcionamiento si el alimentador de red está conectado y la puerta (ver interruptor de programación) está cerrada. La iluminación se enciende y en la pantalla se muestran los mensajes para la gestión de la venta de productos, de los mensajes informativos como temperatura y horario o información sobre posibles averías presentes.



Con suficiente saldo disponible, pulsando el botón de selección, el motor abre automáticamente la relativa puertecilla, hasta que el bloqueador para la puertecilla.

Si el sistema de control detecta un problema, se mostrará un mensaje de error con la indicación del tipo de problema:



NAVEGACIÓN

ENTRAR EN PROGRAMACIÓN

Abriendo la puerta del espacio de los sistemas de pago se acciona el interruptor de programación.

En la pantalla se muestra el mensaje "Carga" y los botones de selección asumen las funciones de programación.

Esto permite efectuar las operaciones de programación y/o carga con la puerta de la celda refrigerada cerrada. El ciclo de venta está deshabilitado.

¡Importante!

Los interruptores de programación y de carga NO quitan tensión al aparato.

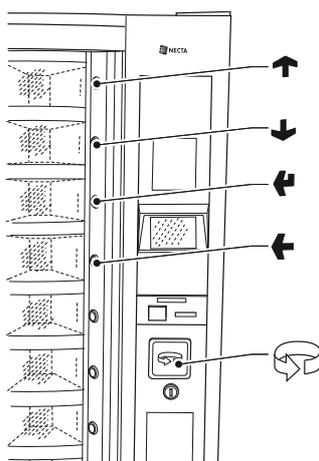


Fig. 18

La interacción entre el sistema y el operador se lleva a cabo mediante los siguientes componentes:

- Botón  que permite la rotación de los discos configurados en modalidad "Shopper" o, con la puerta abierta, de todos los discos.
- Pantalla de cristal líquido (LCD) 4 líneas por 20 caracteres.
- los cuatro primeros botones de selección, en el modo de mantenimiento y programación, asumen las siguientes funciones;

Botones de desplazamiento  y  :

permiten pasar a la opción de menú precedente o sucesiva.

Botón de confirmación  :

Permite pasar de un menú a un submenú o confirmar el dato mostrado en el pantalla.

Botón de salida  :

permite volver de un submenú al menú de nivel superior o no confirmar el dato activo en ese momento.

Botón Program.  :

(ver fig. 5) permite volver de un submenú que requiere el uso de botones de selección, al menú de nivel superior.

PANTALLA

Pantalla gráfica de 8 líneas en el que se muestran los mensajes para el usuario o las funciones de los menús.

TÍTULO DEL MENÚ
Entrada de menú
Entrada menú (cursor)
Entrada de menú
TÉCNICO > 2.1

TÍTULO MENÚ

Si se solicita, se indica resaltado en la primera línea seguido de las opciones disponibles.

Entrada de menú

La entrada de menú disponible

Entrada menú (cursor)

La entrada del menú en la que está situado el cursor

TÉCNICO > 2.1

Indica el menú en el que se está operando (Cargador o Técnico) seguido de la posición numérica de la función en la que está situado el cursor. (ej. 2.1)

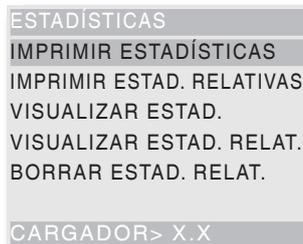
MENÚ DEL CARGADOR

En la pantalla aparece la primera entrada del "menú cargador" con una serie de números al lado que permiten identificar a qué nivel del menú estamos situados. Con el botón de confirmación  se accede al menú. Con el botón de salida  se vuelve al menú anterior. Con los botones  y  se desplazan las entradas del menú.

Si un menú no está habilitado en programación, aparece el título en la lista de funciones pero no es posible acceder.

ESTADÍSTICAS

Los datos sobre el funcionamiento del aparato quedan memorizados tanto en contadores totales como en contadores relativos que se pueden poner a cero sin perder los datos totales.



IMPRESIÓN

La función permite la impresión de los datos memorizados relativos al funcionamiento del aparato.

Conectar una impresora serie RS232 con tasa de baudios 9600, 8 bit de datos, sin paridad, 1 bit de stop al conector serial de la bandeja deslizante de la interfaz de usuario.

CONTADORES TOTALES

- 1 - contador por selección individual;
- 2 - contador por franjas;
- 3 - contador averías;
- 4 - datos monedero;
- 5 - errores fotocélula;
- 6 - errores motores.
- 7 - errores bloqueo espacio recogida

CONTADORES RELATIVOS

- 1 - contador por selección individual;
- 2 - contador por bandas;
- 3 - contador averías;
- 4 - datos monedero;
- 5 - errores fotocélula;
- 6 - errores motores.
- 7 - errores bloqueo espacio recogida

En la impresión aparece: el código de la máquina, fecha y hora de la impresión, la versión del software, código de gestión y la fecha de instalación del aparato.

Para realizar la operación de impresión siga estos pasos:

- En la función de impresión pulse el botón ; la pantalla mostrará "¿Confirmar?";
- conecte la impresora;
- pulse el botón de confirmación  para comenzar la impresión

VISUALIZACIÓN

Esta función permite visualizar en secuencia los mismos datos que se obtienen con la impresión de estadísticas. Pulse el botón de confirmación  para visualizar en secuencia los datos de los:

CONTADORES TOTALES

- 1 - contador por selección individual;
- 2 - contador por bandas;
- 3 - contador averías;
- 4 - datos monedero;
- 5 - errores fotocélula;
- 6 - errores motores.
- 7 - errores bloqueo espacio recogida

CONTADORES RELATIVOS

- 1 - contador por selección individual;
- 2 - contador por bandas;
- 3 - contador averías;
- 4 - datos monedero;
- 5 - errores fotocélula;
- 6 - errores motores.
- 7 - errores bloqueo espacio recogida

PUESTA A CERO

Las estadísticas se pueden borrar con los contadores relativos de forma general (todo tipo de datos) o por secciones:

- selecciones
- averías
- errores monedero
- errores fotocélulas
- errores motores

Al pulsar el botón de confirmación  aparece la solicitud de confirmación.

Pulse el botón de confirmación  para borrar las estadísticas; durante la operación, la pantalla muestra el mensaje "Ejecución" y se borran las estadísticas.

PRECIOS DISCO

Con esta función es posible variar el precio de venta para todos los compartimentos de un disco, limitado a la franja horaria 0 y para todos los días de la semana.

GESTIÓN DE TUBOS DEVOLUCIÓN CAMBIO

Entrando en la función "Administración tubos" se puede cargar o vaciar manualmente los tubos de devolución de cambio.

Confirmando la carga, la pantalla muestra "Crédito : —" que es el valor del dinero disponible en los tubos para la devolución; introduciendo en el selector la moneda deseada la pantalla aumenta el valor del dinero disponible en los tubos para la devolución.

Confirmando la descarga de los tubos, se puede determinar en qué tubo intervenir. Cada vez que se pulsa el botón de confirmación , se expulsa una moneda del tubo activo.

REGULACIÓN FLUJO DE AIRE

El flujo de aire frío que entra por la columna central puede modificarse en cada disco modificando el tornillo de regulación en cuestión.

Para poder mover los tornillos hay que alinear los propios tornillos y orificios de cada disco.

Con esta función se puede hacer rotar toda la columna, pulsando el botón de carga, hasta que los tornillos de regulación estén delante del operador.

Además se puede bloquear cada disco para rotarlo manualmente hasta hacer coincidir el orificio con el tornillo de regulación.

PRUEBA

DISCOS

Con esta función es posible verificar el funcionamiento de la rotación de los discos pulsando los botones de selección.

Con esta función la presión de los botones de carga **no varía el estado** de un disco/o compartimento (lleno/vacío/caducado).

PUERTECILLAS

Con esta función es posible verificar el funcionamiento de las puertas pulsando los botones de selección sin accionar la rotación de los discos.

Con esta función la presión de los botones de carga **no varía el estado** de un disco/o compartimento (lleno/vacío/caducado).

SELECCIONES COMPLETAS

Se puede simular la distribución normal de los productos sin introducir el importe relativo.

Con esta función, al presionar el botón de selección **varía el estado** de un disco y/o compartimento (lleno/vacío/caducado).

GSM

Esta función se activa sólo si el distribuidor está configurado y conectado correctamente a un dispositivo de transmisión de datos GSM.

El software de control es capaz de enviar, por módem GSM, una señal de "en agotamiento", cuando falta un cierto número (programable) de unidades o de cantidad de un producto dado. Con esta función se borran los contadores que gestionan las prealarmas.

RESET PREALARMAS

Con esta función se borran los contadores que gestionan las prealarmas.

EVADTS

El protocolo de comunicación EVA DTS (European Vending Association Data Transfer System) permite comunicar entre el aparato y la terminal de transferencia de datos:

CONEXIÓN

Activando esta función, el aparato queda a la espera de que se conecte un dispositivo de adquisición de estadísticas EVA DTS.

MENÚ DEL TÉCNICO

A continuación se explican brevemente las principales funciones de software para gestionar de manera óptima el funcionamiento del aparato, agrupadas por lógica de uso y no necesariamente en el orden con el que aparecen en los menús.

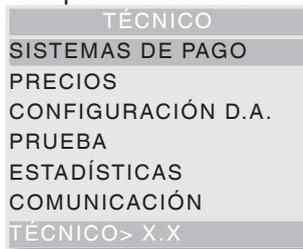
La versión del software se puede actualizar utilizando los sistemas previstos (PC, Giga, UpKey, etc.)

Para más información y detalles, consulte a la tabla de dosis incluida con el aparato, teniendo en cuenta la versión del software de la máquina.

Pulsando el botón **←** en el modo "Cargador" el aparato se pone en modalidad "menú Técnico".

La pantalla muestra la primera entrada del menú "Técnico" con la serie de operaciones disponibles.

En la última línea aparece el menú y el número que permiten identificar en qué nivel se está.



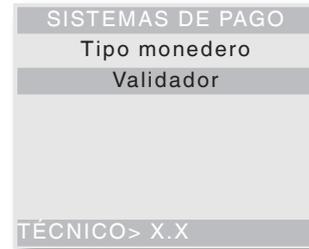
- Con el botón de confirmación **↵** se accede al menú.
- Con el botón de salida **←** se vuelve al menú anterior.
- Con los botones **↑** y **↓** se desplazan las entradas del menú.

Notas:

Para volver a la modalidad Cargador desde cualquier función de primer nivel, pulse el botón **←**.

SISTEMAS DE PAGO

Se puede decidir cuál de los protocolos para sistema de pago previstos habilitar, así como gestionar las funciones correspondientes.



Los protocolos de comunicación para sistemas de pago previstos son:

- Validadores
- Executive
- BDV
- MDB

Algunos parámetros, comunes a varios sistemas de pago, mantienen el valor definido incluso si se cambia el tipo de sistema.

En caso necesario, se pueden modificar en los menús de los diversos sistemas de pago.

VALIDADOR

CAMBIO INMEDIATO

Normalmente el importe relativo a una selección se cobra después de que el aparato envía la señal de "Selección con éxito".

Habilitando esta función, deshabilitada por defecto, la señal de cobro se envía al principio de la erogación. La programación de este parámetro es obligatoria.

PUNTO DECIMAL

Pulsando el botón de confirmación **↵** se muestra la posición del punto decimal, es decir:

- 0 punto decimal deshabilitado
- 1 XXX.X (una cifra decimal después del punto)
- 2 XX.XX (dos cifras decimales después del punto)
- 3 X.XXX (tres cifras decimales después del punto)

Pulsando el botón de confirmación **↵**, estos valores parpadean y pueden modificarse.

ASOCIACIÓN LÍNEA/VALOR

Cuando la pantalla está en la función "ASOC. LÍNEA-VALOR" (programación de líneas) del menú "programación", se puede modificar el valor de las 6 líneas de monedas, de la A a la F, del validador.

OVERPAY

Se puede decidir si cobrar o dejar a disposición del usuario el crédito que excede el importe de la selección.

EXECUTIVE

VERSIÓN

Para el sistema Executive es necesario elegir entre los sistemas de pago previstos, que son:

- Standard
- Price holding
- Price holding price display (UKEY)

CAMBIO INMEDIATO

Normalmente el importe relativo a una selección se cobra después de que el aparato envía la señal de "Selección con éxito".

Habilitando esta función, deshabilitada por defecto, la señal de cobro se envía al principio de la erogación. La programación de este parámetro es obligatoria.

BDV

Los menús del protocolo BDV permiten definir las siguientes funciones.

CAMBIO INMEDIATO

Normalmente el importe relativo a una selección se cobra después de que el aparato envía la señal de "Selección con éxito".

Habilitando esta función, deshabilitada por defecto, la señal de cobro se envía al principio de la erogación. La programación de este parámetro es obligatoria.

TIPO DE VENTA

Permite programar el modo de funcionamiento para erogación múltiple o individual. Con la erogación múltiple, el cambio no se devuelve automáticamente al finalizar una erogación con éxito, sino que el crédito queda disponible para erogaciones posteriores. Pulsando el botón de devolución de monedas, se devuelve el crédito restante si su valor es inferior al valor del cambio máximo.

RECHAZO DE CAMBIO

Permite habilitar/deshabilitar la devolución del crédito (escrow) si no se han realizado erogaciones. Si está habilitada, esta función permite devolver las monedas incluso si no se ha realizado la primera erogación. Sin embargo, si una erogación ha fallado por cualquier motivo, se devolverá el cambio si se solicita.

CRÉDITO MÁXIMO

Esta función permite definir el crédito máximo aceptado para monedas introducidas.

CAMBIO MÁXIMO

Se puede definir un límite para el importe total del cambio que el monedero devolverá al pulsar el botón de devolución o tras una erogación individual.

El crédito que exceda el importe programado con esta función será cobrado.

MONEDAS ACEPTADAS

Se puede definir cuáles de las monedas reconocidas por el validador deben ser aceptadas.

Para la correspondencia moneda/valor es necesario comprobar en el monedero la etiqueta que indica la posición de las monedas.

MONEDAS NO ACEPTADAS

Permite programar el rechazo de una moneda en estado de "importe exacto".

Para la correspondencia moneda/valor es necesario comprobar en el monedero la etiqueta que indica la posición de las monedas.

VALOR "IMPORTE EXACTO"

Este dato define la combinación de tubos vacíos que pone el monedero en estado de "importe exacto". A continuación se indican las posibles combinaciones de vacío de los tubos.

Por motivos de sencillez, la combinación se describe en referencia a los tubos A, B y C, donde el tubo A recibe las monedas de menor valor y el tubo C las monedas de mayor valor.

0	=	A o (B y C)
1	=	A y B y C
2	=	solo A y B
3	=	A y (B o C)
4	=	solo A
5	=	solo A o B (predeterminado)
6	=	A o B o C
7	=	solo A o B
8	=	solo A o C
9	=	solo B y C
10	=	solo B
11	=	solo B o C
12	=	solo C

BOTONES DE DISTRIBUCIÓN

Esta función permite habilitar o no los pulsadores del monedero para descargar las monedas contenidas en los devolvedores.

PERIFÉRICO C.P.C.

Comunica al monedero si se han instalado o quitado periféricos en la conexión serie (periféricos de tipo C.P.C. - la unidad de comprobación está siempre habilitada por defecto).

NIVEL MÍNIMO DE LOS TUBOS

Permite anticipar el aviso al usuario de “Introducir dinero en efectivo”, añadiendo un número de monedas de entre 0 y 15 al número de monedas programado para determinar el estado de llenado de los tubos.

VENTA LIBRE VMC

La mayoría de los sistemas de pago con protocolo BDV gestiona la función de venta libre.

Sin embargo, existen sistemas de pago que no prevén esta función.

En este caso, si se deben erogar selecciones de manera gratuita, es necesario habilitar la venta libre VMC (vending machine control, habilitada por defecto) y poner a cero el precio de las selecciones.

MDB

Los menús del protocolo MDB permiten definir las siguientes funciones.

CAMBIO INMEDIATO

Normalmente el importe relativo a una selección se cobra después de que el aparato envía la señal de “Selección con éxito”.

Habilitando esta función, deshabilitada por defecto, la señal de cobro se envía al principio de la erogación.

La programación de este parámetro es obligatoria.

PUNTO DECIMAL

Pulsando el botón de confirmación  se muestra la posición del punto decimal, es decir:

- 0 punto decimal deshabilitado
- 1 XXX.X (una cifra decimal después del punto)
- 2 XX.XX (dos cifras decimales después del punto)
- 3 X.XXX (tres cifras decimales después del punto)

Pulsando el botón de confirmación , estos valores parpadean y pueden modificarse.

La programación de este parámetro es obligatoria.

TIPO DE EROGACIÓN

Permite programar el modo de funcionamiento para erogación múltiple o individual. Con la erogación múltiple, el cambio no se devuelve automáticamente al finalizar una erogación con éxito, sino que el crédito queda disponible para erogaciones posteriores. Pulsando el botón de devolución de monedas (si está habilitada la función), se devolverá el crédito restante hasta el valor del cambio máximo.

OBLIGATION TO BUY

Permite habilitar/deshabilitar el funcionamiento del botón de devolución de monedas antes de la erogación de un producto.

- ON: el cambio se devuelve tras realizar la selección de un producto
- OFF: el cambio se devuelve inmediatamente al pulsar el botón de devolución de monedas (el aparato funciona como máquina de cambio de monedas)

CRÉDITO MÁXIMO

Esta función permite definir el crédito máximo aceptado para monedas introducidas.

CAMBIO MÁXIMO

Se puede definir un límite para el importe total del cambio que el monedero devolverá al pulsar el botón de devolución o tras una erogación individual.

El crédito que exceda el importe programado con esta función será cobrado.

Monedas aceptadas

Se puede definir cuáles de las monedas reconocidas por el validador deben ser aceptadas cuando los devolvedores estén llenos.

Para la correspondencia moneda/valor hay que comprobar la configuración del monedero

MONEDAS ACEPTADAS

Se puede definir cuáles de las monedas reconocidas por el validador deben ser aceptadas cuando los devolvedores estén llenos.

Para la correspondencia moneda/valor hay que comprobar la configuración del monedero

MONEDAS DEVUELTAS

Se puede definir cuáles de las monedas disponibles se deben utilizar para dar el cambio. Este parámetro solo está habilitado con monederos que no gestionan automáticamente la selección del tubo utilizado (Auto changer payout).

Para la correspondencia moneda/valor hay que comprobar la configuración del monedero

BILLETES ACEPTADOS

Se puede definir cuáles de los billetes reconocidos por el lector deben ser aceptados.

Para la correspondencia billete/valor hay que comprobar la configuración del lector

ACEPTACIÓN BAJO NIVEL

Se puede definir cuáles de las monedas reconocidas por el validador deben ser aceptadas cuando la máquina está en estado de "importe exacto".

Para la correspondencia moneda/valor hay que comprobar la configuración del monedero

ACEPTACIÓN DE BILLETES BAJO NIVEL

Se puede definir cuáles de los billetes reconocidos por el lector deben ser aceptados cuando la máquina está en estado de "importe exacto".

Para la correspondencia billete/valor hay que comprobar la configuración del lector.

CASHLESS PRIVATE

Para proteger la privacidad del cliente, esta función permite visualizar la línea "----" en el display en lugar del crédito presente en el sistema cashless.

OVERPAY

Se puede decidir si cobrar o dejar a disposición del usuario el crédito que excede el importe de la selección.

GESTIÓN CASH-SALE

Esta función permite que las transacciones realizadas en efectivo figuren como efectuadas mediante un sistema cashless.

Los valores disponibles son:

- 0 funcionamiento estándar las transacciones en efectivo se registran como tales
- 1 envío forzado a cashless 1: las transacciones en efectivo se registran como transacciones realizadas por el primer sistema cashless
- 2 envío forzado a cashless 2: las transacciones en efectivo se registran como transacciones realizadas por el segundo sistema cashless

DISPOSITIVO PARALELO

Con esta función se puede habilitar la presencia de un validador o de un lector de billetes paralelo con el que recargar las llaves.

ECUACIÓN CAMBIO EXACTO

Permite elegir entre 12 algoritmos de control diferentes para que la máquina pueda dar cambio al final de la selección.

Cada algoritmo comprueba una serie de condiciones, como por ejemplo, la cantidad de monedas en los tubos o el estado (vacío o lleno) de los tubos que utiliza el monedero para dar cambio.

Si no se cumple una es estas condiciones, el aparato no podrá dar cambio: en este caso el display muestra el mensaje "No da cambio"

CRÉDITO MÁXIMO CASHLESS

Esta función permite definir el crédito máximo que puede tener una llave/tarjeta cashless para que el sistema la pueda aceptar. Si la llave tiene un valor superior, será rechazada.

El valor definido debe ser siempre mayor o igual al valor definido en la función "Revalue Máximo cash"; si se modifica y figura como menor, se pondrá automáticamente al mismo valor que el "Revalue Máximo cash".

Recarga máxima cashless

Esta función permite definir el crédito máximo que se puede cargar en un sistema de llave o tarjeta.

RECARGA MÁXIMA CASHLESS

Esta función permite definir el crédito máximo que se puede cargar en un sistema de llave o tarjeta.

NIVEL MÍNIMO DE LOS TUBOS

Permite definir el número de monedas, entre 0 y 15, para determinar el estado de llenado de los tubos y el aviso al usuario "introducir importe exacto"

FUNCIÓN LECTOR DE BILLETES (BILL REVALUE)

Esta función permite habilitar el lector de billetes únicamente para recargar el crédito en el sistema cashless (llave o tarjeta)

ACEPTACIÓN DE CRÉDITO INDEFINIDO

Esta función permite aceptar o no sistemas de pago cashless (llave o tarjeta) si el crédito del sistema cashless no está definido.

GRUPOS DE USUARIOS

La función permite asociar una lista de precios (lista 1, lista 2 y lista 3) a grupos de usuarios (de 1 a 5).

Por defecto todos los grupos de usuarios están asociados a la lista 1.

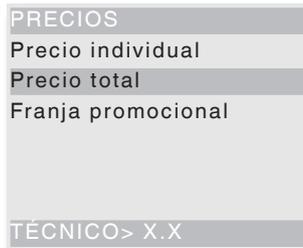
PRECIOS

Desde este menú es posible programar los precios de forma individual:

- Para cada disco
- Para cada producto (función varios productos por disco activa)

o de forma general y definir los intervalos de la franja en promoción.

El aparato puede gestionar hasta 4 precios diferentes para cada selección, que pueden estar activados en función de la banda horaria programada (standard o promocional) y/o del sistema de pago utilizado.



Los precios están agrupados en 4 listas y se pueden programar (de 0 a 65.535), para cada una de las 4 listas, tanto de forma general (mismo precio para todas las selecciones) como por producto (de 1 a 40).

Como la mayoría de los productos se deben vender al mismo precio, convendrá programar el precio de manera general y cambiar el precio de las selecciones que tengan un precio de venta diferente.

BDV, EXECUTIVE, VALIDADORES

Con estos sistemas, además de la lista de precios standard, se puede gestionar una lista de precios promocional, si se habilita la banda horaria con la función correspondiente.

Las selecciones serán erogadas al precio de la lista promocional, durante los intervalos de tiempo programados.

MDB

Con estos sistemas se puede establecer si utilizar las 4 listas de precios simultáneamente o utilizar dos bandas alternativamente en función de la banda horaria seleccionada.

Si no se utiliza la banda horaria, además de la lista de precios standard se pueden gestionar otras tres listas de precios en función del tipo de soporte cashless empleado (llave 1-3).

Si se utiliza la banda horaria, las selecciones serán erogadas a un precio distinto del standard para el sistema cashless; durante los intervalos de tiempo programados, las selecciones serán erogadas a dos precios promocionales distintos para la lista standard y el sistema cashless.

FRANJA HORARIA PROMOCIONAL

4 intervalos temporales programables para la venta a precios diferentes.

Los intervalos se pueden configurar por hora (de 00 a 23) y por minutos (de 00 a 59).

La hora de referencia se indica mediante un reloj interno ajustable desde el menú de configuración del aparato (véase el punto "Configuración DA").

FRANJAS "EFECTIVAS"

4 intervalos temporales programables para la venta a precios diferentes usando efectivo.

Los intervalos se pueden programar por hora (de 00 a 23) y por minutos (de 00 a 59)

Para deshabilitar la franja horaria configure la hora de inicio y la de final a 0.

La hora de referencia se indica mediante un reloj interno ajustable desde el menú de configuración del aparato (véase el punto "Configuración DA").

HABILITA DISCOS POR FRANJA HORARIA

Con esta función se pueden habilitar para la venta los discos por cada franja horaria configurada.

DISCOS

Operar de la siguiente forma:

- Seleccionar el disco en el que operar usando los botones **↑** y **↓**
- Pulsar **←**
- Situarse sobre la franja (0,1,2 o 3) usando los botones **↑** y **↓**
- Pulsar **←** para poder modificar el estado de habilitación del disco por franja seleccionada (ON: ●/ OFF: ○)

	franja0	franja1	franja2	franja3
disco1	●	●	●	●
disco2	●	●	●	●
disco3	●	○	○	○
disco4	●	●	●	●
disco5	●	●	●	●
disco6	●	●	●	●

En el ejemplo el disco 3 está deshabilitado por franjas horarias 1, 2 y 3

VARIOS PRODUCTOS POR DISCO

Se puede habilitar la venta de productos diferentes con precios diferentes (hasta 40) en el mismo disco.

Después de habilitar la función se puede asociar cada uno de los productos a cada sector del disco y definir el precio.

La asociación entre el número producto (1-40) y el producto está definida por el gestor del aparato.

La pantalla muestra en la primera línea el número de los compartimentos del disco; usar los botones **↑** y **↓** para visualizar todos los compartimentos de ese disco.

En la segunda línea aparece el número de producto (de 1 a 40) relacionado con ese sector

DISCO 2						
7	6	5	4	3	2	1
33	32	28	28	2	2	2

En el ejemplo los sectores 1, 2 y 3 del disco 2 están combinados a la venta del mismo producto (producto 2); los sectores 4 y 5 están asignados a la venta de otro tipo de producto (producto 28), etc.

HABILITA PRODUCTOS POR FRANJA HORARIA

Esta función se activa sólo cuando se ha programado la venta de productos diferentes en el mismo disco (varios productos por disco).

Con esta función se pueden habilitar para la venta los productos por cada franja horaria configurada.

Operar de la siguiente forma:

- Seleccionar el producto en el que operar usando los botones **↑** y **↓** para pasar por la lista de los 40 productos.
- Pulsar **←**
- Situarse sobre la franja (0,1,2 o 3) usando los botones **↑** y **↓**
- Pulsar **←** para poder modificar el estado de habilitación del producto por franja seleccionada (ON: ● / OFF: ○)

	franja0	franja1	franja2	franja3
prod.1	●	●	●	●
prod.2	●	●	●	●
prod.3	●	○	○	○
prod.4	●	●	●	●
prod.5	●	●	●	●
prod.6	●	●	●	●

En el ejemplo el producto 3 está destinado a la venta sólo en la franja horaria 0.

CONFIGURACIÓN DA

Este grupo de funciones controla todos los parámetros relativos al funcionamiento del aparato.

AJUSTES DE FECHA Y HORA

Con esta función se pueden ajustar la fecha y la hora actuales. Este dato es utilizado por el aparato para gestionar la banda horaria y las estadísticas.

Si se interrumpe el suministro eléctrico, el aparato mantiene la fecha y la hora ajustadas gracias a una batería de respaldo.

GRUPO REFRIGERANTE

El funcionamiento del sistema de refrigeración se puede programar para las siguientes funciones.

PARÁMETROS DE REFRIGERACIÓN

Se puede inhibir el funcionamiento del grupo de refrigeración. La modificación se hará efectiva al reencender el aparato.

Habilitando el grupo de refrigeración se pasa a la modificación de los parámetros: temperatura, intervalo de descongelación, y habilitación del registro de temperatura.

TEMPERATURA

Se puede configurar el valor de la temperatura de la celda durante el funcionamiento directamente en grados °C (de 3,5 a 20°C),

La temperatura por defecto es de 8°C (sin la gestión "food" activa, de lo contrario 3.5°C si la gestión food está activa)

El alejamiento diferencial de la temperatura definida para la activación/detención del grupo de refrigeración es de 2°C.

ADMINISTRACIÓN FOOD

El aparato está predispuesto para la administración de la distribución de alimentos refrigerados

- OFF: Administración food deshabilitada el control de la temperatura de seguridad (3,5°C) ya no se efectúa y es posible configurar la temperatura en la celda entre 8°C y 20°C.

- ON: el control de la temperatura de seguridad (3,5°C por defecto) está activo, el tiempo para alcanzar la temperatura (pull-down, por defecto 45 minutos), y se puede definir qué discos bloquear para la venta en el caso de que se supere la temperatura de seguridad. Por defecto todos los discos están bloqueados (en la pantalla se representa con ●)

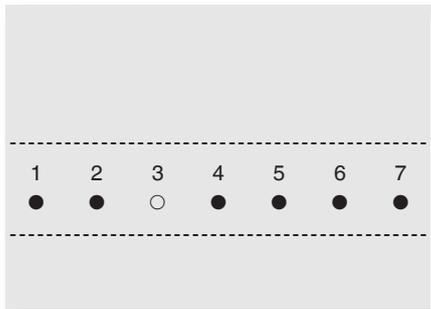
Para hacer operativa la elección configurada es necesario apagar y encender el distribuidor.

Se puede decidir qué discos no bloquear en el caso en el que se supere la temperatura de seguridad.

¡Atención!

La personalización puede suponer un peligro en términos de seguridad alimentaria, el operador del distribuidor automático es responsable de la modificación de tales parámetros.

- Seleccionar el disco en el que operar usando los botones **↑** y **↓**
- Pulsar **↵** para poder habilitar o no el bloqueo de venta (ON: ●/ OFF: ○)



En el ejemplo, el disco 3 está excluido del bloque venta en caso de superación de la temperatura de seguridad. La venta de productos se bloquea sólo en los discos 1,2,4,5,6 y 7.

Se bloquea para la venta cuando:

- Funcionando normalmente la temperatura de la celda supera el valor del límite durante más de 15 minutos.
- Dando tensión a la máquina y sin abrir precedentemente la puerta, la temperatura de la celda supera el valor de seguridad.
- Después del cierre de la puerta, si la temperatura configurada en la celda no se alcanza en 45 minutos de funcionamiento, transcurrido este tiempo el suministro de productos food se bloquea.

Con la función "varios productos por disco" en lugar de ver el número de discos se ve el número de productos (producto1, producto2, producto3,...)

REGISTRO TEMPERATURA

Cada 10 minutos se memoriza la temperatura interna, con esta función es posible leer fecha, hora y temperatura registrada.

ACTIVACIÓN RESISTENCIA ANTICONDENSACIÓN

Habilita/deshabilita (ON/OFF) el funcionamiento de la resistencia anticondensación situada en el espacio de la bandeja deslizable.

La potencia efectiva de calentamiento puede configurarse con un valor porcentual entre 0 ÷ 80 W
Configuración predeterminada OFF.

DESCONGELACIÓN

La función prevé un ciclo de descongelación (apagado del grupo de refrigeración, independientemente de la temperatura) de 20 minutos.

El intervalo de tiempo entre un ciclo y otro es programable de 0 a 99 horas (por defecto cada 6 horas); el intervalo de tiempo depende de la humedad del ambiente y de las veces que se abra la puerta.

Con el tiempo configurado a 0 la función está deshabilitada.

REGISTRO DE LOS CICLOS DE DESCONGELACIÓN

Se memoriza la duración en minutos de cada ciclo de descongelación.

Con esta función se puede leer la fecha, hora y duración en la memoria.

REGULACIÓN FLUJO DE AIRE

El flujo de aire frío que entra por la columna central puede modificarse en cada disco modificando el tornillo de regulación en cuestión. Para poder mover los tornillos hay que alinear los propios tornillos y orificios de cada disco.

Con esta función se puede hacer rotar toda la columna, pulsando el botón de carga, hasta que los tornillos de regulación estén delante del operador.

Además se puede bloquear cada disco para rotarlo manualmente hasta hacer coincidir el orificio con el tornillo de regulación.

GESTIÓN DB

Este grupo de funciones permite gestionar los datos básicos del funcionamiento del aparato

REINICIO DB

Esta función debe utilizarse en caso de error de los datos memorizados o sustitución del software.

Se borran todos los datos estadísticos excepto los del contador electrónico general.

Cuando la pantalla está posicionada sobre la función "reiniciar" se puede

- reiniciar el aparato restableciendo todos los datos por defecto.
- reiniciar el aparato usando los datos guardados durante las personalizaciones precedentes;
- guardar los datos modificados en el aparato, en memorias externas

Pulsando el botón de confirmación  en la pantalla aparece la solicitud de confirmación "Confirmar?". Si se vuelve a pulsar el botón de confirmación  se solicitan algunos parámetros:

- **Nación:** para el tipo de configuración
- **Idioma:** para los mensajes que se verán en la pantalla

GUARDAR DB CUSTOM

Permite guardar en una memoria externa la configuración actual del aparato; esta función resulta útil si se realizan personalizaciones (por ejemplo en los parámetros de las selecciones) respecto a los ajustes de fábrica.

RESTABLECER DB CUSTOM

Permite restaurar la configuración personalizada del equipo guardada previamente con la función "Guardar DB custom".

Si se deben restablecer los valores de fábrica es necesario realizar la inicialización del aparato.

PANTALLA

Este grupo de funciones controla todos los parámetros relativos a la visualización en la pantalla.

IDIOMA

Se puede elegir en qué idiomas incluidos en el software se pueden visualizar los mensajes en la pantalla.

SEGUNDO IDIOMA

Permite elegir si visualizar los mensajes y en qué idiomas contemporáneamente al idioma principal.

VISUALIZACIÓN USUARIO

Con esta función es posible habilitar y elegir qué tipo de información visualizar en la pantalla durante el funcionamiento normal.

La información visualizable es:

- Temperatura en celda
- horario
- Temperatura en la celda del aparato "slave"

CONFIGURACIÓN DE MENSAJE PROMOCIONAL

El mensaje promocional puede ser de al máximo 4 líneas (cada línea de 20 caracteres), puede componerse usando los botones  e  para pasar por los caracteres disponibles.

Pulsando el botón de confirmación  comienza a parpadear el primer carácter, que se puede modificar.

El mensaje se memoriza al pulsar el botón .

IMAGEN PROMOCIONAL

Permite habilitar/deshabilitar la imagen promocional mostrada en la pantalla durante el uso normal:

- **ON:** durante el uso normal, el mensaje "Seleccionar producto se alterna, cada 3 segundos, con la imagen promocional
- **OFF:** durante el uso normal se muestra solo el mensaje "Seleccionar producto"

REGULACIÓN CONTRASTE LCD

Con esta función se puede regular el contraste de la pantalla desde un mínimo del 5% hasta un máximo del 99%.

TIEMPO PROTECTOR DE PANTALLA

Con esta función se puede configurar la activación del protector de pantalla después de un tiempo programable (en minutos de 0 a 200) de inactividad del aparato.

La configuración por defecto es de 10 minutos

Con el valor configurado en 0 el protector de pantalla está desactivado.

SÍMBOLO MONEDA

La función permite habilitar la visualización del símbolo de moneda configurado (€, \$ o £) durante la visualización del saldo.

GESTIÓN MENU

CONTRASEÑA

Es un código numérico de 5 cifras que se solicita para tener acceso a las funciones del menú.
Por defecto la contraseña está deshabilitada (00000)

PARÁMETROS DISCOS

Con este grupo de funciones se pueden definir los parámetros de control de varios discos y de las relativas puertas.

TIPO DE VENTA

Permite configurar la modalidad de venta (elección libre o first in-first out) por cada disco;

ESTADO DISCO

Permite habilitar o deshabilitar un disco para la venta

Estado disco por franja

Permite habilitar o deshabilitar un disco para la venta según las franjas horarias en vigor.

AVANCE DISCO

Define el tiempo que transcurre entre el cierre de la puertecilla y la disponibilidad para la rotación del disco.
Durante este tiempo se puede reabrir la puertecilla.

TIEMPO APERTURA PUERTECILLA

Permite configurar el tiempo de apertura de la puertecilla (10 seg. por defecto).

CÓDIGO PRODUCTO

Con esta función se puede asignar a cada compartimento un código de identificación de 4 cifras para el procesamiento de las estadísticas

NÚMERO MÍNIMO PRODUCTOS

La función permite configurar el número mínimo de productos que pertenecen a una selección, que al alcanzarse señala la necesidad de recargar la selección
Con los botones ↑ y ↓ se pasa por las selecciones y con el botón ↵ se confirma la selección en la que operar.

Usar los botones numéricos para introducir el valor.
Con el botón ← se memorizan las configuraciones.

GESTIÓN CADUCADOS

Define desde cuántos días desde la última recarga las selecciones se declaran como caducadas (inhabilita la venta).

Con cada recarga la cuenta se pone a cero en todos los compartimentos de un disco.

Con los días de caducidad a cero (por defecto) la función está deshabilitada.

ENERGY SAVING

Para ahorrar energía eléctrica en las horas en las que el aparato no se usa. Con esta función se puede apagar el calentamiento de los calentadores y/o las luces de iluminación externa.

Se pueden programar por semanas, 2 franjas horarias de apagado; los días de la semana están identificados por un número progresivo (1= lunes, 2= martes, etc.). Una misma franja no puede incluir días de la semana diferentes.

En el caso en el que se configuren por error franjas horarias que se superponen, el aparato estará encendido durante el periodo más breve.

Por ejemplo configurando las franjas de Servicio suspendido para que el aparato funcione desde las 07:00h hasta las 22:00h durante los días de la semana y dejar apagado el aparato el sábado y el domingo, se configurará, usando el menú adecuado, las franjas como se ilustra en la siguiente tabla.

Día		1	2	3	4	5	6	7
Franja 1	inicio	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00
	fin	07.00	07.00	07.00	07.00	07.00	23.59	23.59
Franja 2	inicio	22.00	22.00	22.00	22.00	22.00	00.00	00.00
	fin	23.59	23.59	23.59	23.59	23.59	00.00	00.00

Cuando la franja de "Energy saving" está activa, la iluminación de la vitrina queda activa y la pantalla muestra el mensaje "Fuera de servicio".

LED DA FUERA DE SERVICIO

Esta función permite definir si la iluminación de la vitrina tiene o no que estar activa cuando el aparato está fuera de servicio o si dejar la iluminación siempre activa.

PROGRAMACIÓN CÓDIGO DA

Con esta función se puede variar el "código máquina". El "código máquina" es un código numérico de ocho cifras que identifica al aparato (por defecto 00000000)

PROGRAMACIÓN DEL CÓDIGO GESTOR

Con esta función se puede variar el código numérico de ocho cifras que identifica grupos de máquinas (por defecto 00000000).

FECHA DE INSTALACIÓN

Con esta función se memoriza la fecha actual del sistema como fecha de instalación.
La fecha se imprime en la extracción de las estadísticas.

MASTER/SLAVE

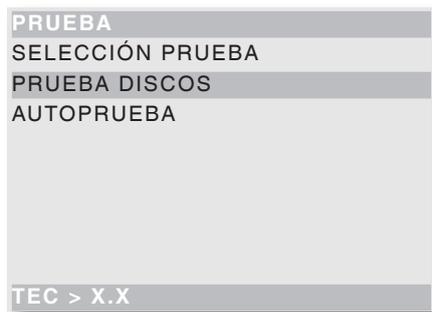
El sistema de control del aparato está preparado para la conexión en batería con otros distribuidores automáticos utilizando los kits previstos.

Esto permite el uso de un único sistema de pago para varios aparatos.

En estos modelos no está disponible la configuración Master/Slave.

PRUEBA

Este grupo de funciones permite realizar pruebas de los principales componentes del aparato.



SELECCIÓN PRUEBA

Con esta función se puede simular la distribución normal de productos sin introducir el importe relativo para verificar el funcionamiento de la rotación de la columna y del desbloqueo de las puertecillas pulsando los botones de selección.

PRUEBA DISCOS

Con esta función es posible verificar el funcionamiento de la rotación de los discos pulsando los botones de carga.

Con esta función la presión de los botones de carga no varía el estado de un disco y/o compartimento (lleno/vacío/caducado).

PRUEBA PUERTECILLAS

Con esta función es posible verificar el funcionamiento de las puertas pulsando los botones de selección sin accionar la rotación de los discos.

Con esta función la presión de los botones de carga no varía el estado de un disco y/o compartimento (lleno/vacío/caducado).

AUTOPRUEBA

En el software está incluida una función para verificar, de forma semiautomática, el correcto funcionamiento de los dispositivos del aparato.

Algunas de las comprobaciones se realizan automáticamente, otras requieren el accionamiento manual del componente revisado.

Pulsar el botón  para pasar al control del dispositivo sucesivo.

Los dispositivos controlados son:

- **Teclado:** la pantalla muestra el botón que hay que pulsar, si el botón solicitado funciona correctamente se pasa al control del botón sucesivo.
- **Botones:** se verifica la función del botón "reset averías" y del botón "shopper"

- **Temperatura:** Muestra el valor de la temperatura en la celda recogido por la sonda.

Si la pantalla muestra el valor "-11,0" significa que la sonda está averiada o se ha interrumpido la conexión eléctrica de la propia sonda.

Si la pantalla muestra el valor "41,0" significa que la sonda ha sufrido un cortocircuito

- **Buzzer:** emite una serie de sonidos para verificar el funcionamiento del señalador acústico

- **Pantalla:** se encienden todos los puntos de la pantalla para permitir verificar la visión de funcionamiento.

- **Disk display:** se encienden todos los segmentos de la pantalla de precio en cada disco.

- **Iluminación LED:** se encienden todos los LED de iluminación de la vitrina.

Evitar mirar directamente las fuentes de luz durante la prueba.

- **Puertecillas** se abren en secuencia todas las puertecillas de los discos

- **Monederos:** verifica el correcto funcionamiento del monedero y verifica qué líneas del validador están configuradas como activas.

- **Micro puerta:** se solicita accionar los micro de la puertecilla del espacio sistemas de pago y de la puerta del aparato.

- **Compresor:** pulsar el botón  para activar el compresor; pulsar el botón  para desactivar el compresor.

- **Ventiladores compresor:** control del funcionamiento de los ventiladores del compresor.

- **Ventilador columna:** control del funcionamiento del ventilador de la columna central.

- **Ventiladores:** pulsar el botón  para activar el ventilador pulsar el botón  para desactivar los ventiladores

- **Discos:** se controlan los botones interiores, los electroimanes de bloqueo de los discos, el cuentasectores, el magneto de origen y mueve la columna.

PRUEBA TEMPERATURA

este grupo de funciones, útiles después de intervenciones en el grupo de refrigeración, permiten verificar el funcionamiento del grupo de refrigeración y de la sonda de temperatura interior.

INICIA PRUEBA

Inicia la prueba de temperatura. Se solicita un código de identificación (que puede ponerse a cero) y cada 30 segundos se obtiene y memoriza la temperatura interior de la celda durante 20 minutos de funcionamiento normal. Pulsando el botón de confirmación  se muestra cómo procede la prueba con el número de adquisiciones efectuadas.

Durante la prueba de temperatura la máquina está disponible para otras funciones.

IMPRESIÓN TEMPERATURA

Conectar una impresora de serie con los siguientes parámetros de comunicación: tasa de baudios 9600, 8 bit de datos, sin paridad, 1 bit de stop al conector serial RS232 colocado dentro de la puerta se pueden imprimir las temperaturas obtenidas durante la prueba.

Para imprimir los datos memorizados operar como se indica a continuación:

- Pulsar el botón de confirmación , la pantalla muestra la solicitud de confirmación con el mensaje "¿Confirmar?".
- Conecte la impresora antes de confirmar;
- Pulsar el botón  para imprimir.

PARAR PRUEBA

La función permite parar la toma de temperatura en la celda.

INICIO AUTOPRUEBA

Permite activar directamente las funciones de la autopruueba al encender el aparato.

Después de la inicialización la función está activa, en el caso en el que la puertecilla del espacio de los sistemas de pago esté cerrada el inicio de la autopruueba no se efectúa.

VER ERRORES DE CONTEO.

La función permite ver los errores de conteo de los sectores durante la fase de encendido del aparato. Se muestran los últimos 30 errores de conteo.

ESTADÍSTICAS

Los datos sobre el funcionamiento del aparato quedan memorizados tanto en contadores totales como en los contadores relativos que se pueden poner a cero sin perder los datos totales.

ESTADÍSTICAS
CONTADOR ELECTRÓNICO
EVA DTS
VISUALIZACIÓN ESTADÍSTICAS
BORRA ESTADÍSTICAS
VISUALIZ. ESTADÍSTICAS RELATIVAS
CANCEL. ESTADÍSTICAS RELATIVAS
IMPRIMIR ESTADÍSTICAS
IMPRIMIR ESTADÍSTICAS RELATIVAS
TEC > X.X

CONTADOR ELECTRÓNICO

Un contador electrónico memoriza sumando todas las erogaciones realizadas desde la última puesta a cero.

VISUALIZAR CONTADOR ELECTRÓNICO

Con esta función se puede visualizar el número total de erogaciones vendidas desde la última cancelación de las estadísticas.

RESET DEL CONTADOR ELECTRÓNICO

Se puede poner a cero el contador electrónico.

VISUALIZAR PULSACIONES DE ENCENDIDO

Con esta función se puede habilitar o no la visualización del número total de erogaciones realizadas desde la última puesta a cero de las estadísticas, durante la fase de encendido del aparato.

EVA-DTS

El protocolo de comunicación EVA DTS (European Vending Association Data Transfer System) crea códigos para identificar el aparato y reconocer el terminal de transferencia de datos:

Para tener acceso a la configuración (velocidad de comunicación, tipo de transmisión, ...) es necesario elegir el protocolo de comunicación que se pretende usar con el dispositivo de adquisición de datos.

Usar los botones  e  para pasar por los protocolos de comunicación.

PROTOCOLO DE COMUNICACIÓN

DDCMP ENHANCED

con los siguientes parámetros configurables:

- **Pass code:** es un código numérico (de 0 a 65535) de cuatro cifras que tiene que ser igual al del terminal de transferencia de datos para permitir la identificación. Configuración por defecto 0000
- **Security code:** es un código numérico (de 0 a 65535) para el reconocimiento recíproco entre el aparato y el terminal EVA DTS. Configuración por defecto 0000
- **Fin de transmisión:** si está habilitado, es capaz de reconocer la señal de fin de transmisión que se envía al último paquete y de interrumpir la transmisión de datos.

DEX/UCS

Para este protocolo no se prevén parámetros configurables:

TRANSMISIÓN DE DATOS

Esta función permite seleccionar qué interfaz de comunicación utilizar para la transmisión de datos. Las interfaces disponibles son:

- "Serie RS232" e "IrDA": para la comunicación con dispositivos de adquisición de datos serie o por infrarrojos.
- "ALWAYS EVA DTS" para la comunicación con dispositivos de adquisición y transmisión de datos (telemetría).

TYPE

La función permite elegir de qué forma se gestiona la velocidad de comunicación con los dispositivos de adquisición de datos

- "ENHANCED": la velocidad de comunicación se regula automáticamente a la velocidad máxima que el dispositivo más lento es capaz de aguantar
- "FIXED", la velocidad de comunicación está fija y emplea la velocidad programada con la función "baudrate".

TASA DE BAUDIOS (VELOCIDAD DE TRANSMISIÓN)

Permite elegir la velocidad de comunicación de las transmisiones (solo si "EVA DTS type" está configurada con "fixed").

Valor predeterminado 2400bps.

CONEXIÓN

Al activarse esta función, el aparato se pone a la espera de la conexión con un dispositivo para la adquisición de datos EVA DTS.

HABILITACIÓN CARGA

Sólo para los modelos con sistema de transmisión de datos.

La función permite habilitar, al final del ciclo de encendido del aparato, la solicitud de introducir el "código carga"

El "código carga" es un código de 4 cifras (por defecto 1234) que se usa para cancelar los contadores que gestionan las prealarmas de "productos en agotamiento" que se envía mediante el sistema de transmisión de datos

CANCELA ESTADÍSTICAS

Las estadísticas de los contadores pueden borrarse de manera global (todos los tipos de datos) o de manera selectiva:

- selecciones
- descuentos/precios más altos
- averías
- datos monederos

Al pulsar el botón de confirmación  aparece la solicitud de confirmación "¿Confirmar?" parpadeando.

Al pulsar el botón de confirmación  aparece durante algunos segundos el mensaje "Ejecución" y se borran las estadísticas.

VISUALIZACIÓN DE ESTADÍSTICAS RELATIVAS

Al pulsar el botón de confirmación  se muestran en secuencia los datos memorizados, es decir:

- 1 - contador por selección individual;
- 2 - contador por bandas;
- 3 - contador averías;
- 4 - datos monedero;

CANCELA ESTADÍSTICAS RELATIVAS

Las estadísticas de los contadores pueden borrarse de manera global (todos los tipos de datos) o de manera selectiva:

- selecciones
- averías
- datos de monederos

Al pulsar el botón de confirmación  aparece la solicitud de confirmación "¿Confirmar?" parpadeando.

Al pulsar el botón de confirmación  aparece durante algunos segundos el mensaje "Ejecución" y se borran las estadísticas.

IMPRIMIR ESTADÍSTICAS

Conectar una impresora de serie RS232 con tasa de baudios 9600, 8 bit de datos, sin paridad, 1 bit de stop al conector serial colocado dentro de la puerta deslizante, se pueden imprimir las estadísticas memorizadas por:

- 1 - contador por selección individual;
 - 2 - contador por bandas;
 - 3 - contador averías;
 - 4 - datos monedero;
- o la impresión total de las estadísticas

IMPRIME ESTADÍSTICAS RELATIVAS

Al pulsar el botón de confirmación  se muestran en secuencia los datos memorizados, es decir:

- 1 - contador por selección individual;
- 2 - contador por bandas;
- 3 - contador averías;
- 4 - datos monedero;

Audit protocolo BDV

Los datos del monedero son la indicación en moneda real de:

- **Aud.1** Dinero en los tubos
dinero presente en ese momento en los tubos devolución del cambio
- **Aud.2** Dinero de los tubos
Dinero enviado hacia los tubos de devolución del cambio
- **Aud.3** Dinero en la caja
Dinero enviado a la caja de monedas
- **Aud.4** Restitución cambio
Total dinero devuelto
- **Aud.5** Dinero distribuido
Total del dinero distribuido manualmente
- **Aud.6** Excedente
Dinero excedente Importes pagados en exceso por el cliente, que no se han devuelto (si no hay dinero disponible para la devolución)
- **Aud.7** Total ventas
Valor total de las ventas
- **Aud.8** Cambio exacto
Valor de las ventas en la condición de "no da cambio"
- **Aud.9** Erogación mixta
Valor total de las erogaciones pagadas de manera diferente, por ejemplo, también otros tipos de pago (C.P.C., ficha)
- **Aud.10** Carga manual
Dinero introducido en el monedero mediante la función de carga manual.

Audit protocolo MDB

- **Aud.1** Dinero en los tubos
dinero presente en ese momento en los tubos devolución del cambio
- **Aud.2** Dinero de los tubos
Dinero enviado hacia los tubos de devolución del cambio
- **Aud.3** Dinero en la caja
Dinero enviado a la caja de monedas
- **Aud.4** Devolución cambio
Total dinero devuelto
- **Aud.5** Excedente
Dinero excedente Importes pagados en exceso por el cliente, que no se han devuelto (si no hay dinero disponible para la devolución)
- **Aud.6** Descarga tubos
Valor de las monedas erogadas en la función "gestión tubos"
- **Aud.7** Carga tubos
Valor de las monedas cobradas con la función de carga manual
- **Aud.8** Ventas efectivo
Valor de las ventas totales efectuadas mediante dinero contante (monedas + billetes)
- **Aud.9** Billetes cobrados
Valore de los billetes cobrados
- **Aud.10** Recarga llave
Valor del dinero cargado en la llave
- **Aud.11** Venta llave
Valor del dinero cobrado mediante erogaciones con llave
- **Aud.12** Dinero erogado manualmente
Valor de las monedas erogadas manualmente mediante el botón de distribución del monedero.

COMUNICACIÓN

UPKEY

En este menú se agrupan las funciones de comunicación del aparato.



GESTIÓN DE SETUP

UPKEY -> DISTRIBUIDOR

Esta función, tras insertar la upkey en la toma prevista en la tarjeta CPU, permite seleccionar el archivo de setup en la lista que aparecerá en el display; pulsando luego el botón de confirmación se cargará en la máquina el archivo de instalación elegido.

DISTRIBUIDOR ->UPKEY

Esta función, tras insertar la upkey en la toma prevista en la tarjeta CPU, permite guardar en la Upkey un archivo de setup con la configuración que presenta en ese momento la máquina.

Es necesario especificar el nombre que se desea asignar al archivo (ej. STARF000.STP)

ELIMINAR

Con esta función se pueden eliminar uno a uno los archivos de setup presentes en la Upkey insertada

ELIMINAR TODOS

Con esta función se pueden eliminar todos los archivos de setup de la Upkey insertada.

GESTIÓN DE ESTADÍSTICAS UPKEY

DISTRIBUIDOR ->UPKEY

Confirmando esta función tras insertar la Upkey en la toma prevista en la tarjeta CPU, se podrá guardar en la Upkey un archivo de estadísticas con todos los datos estadísticos presentes en ese momento en la máquina, especificando el nombre que se desea asignar al archivo (ej. STARF000.EVA)

ELIMINAR

Con esta función se pueden eliminar uno a uno los archivos de estadísticas presentes en la Upkey

ELIMINAR TODO

Con esta función se pueden eliminar todos los archivos de estadísticas presentes en la Upkey insertada.

SELECCIÓN D.A.

Identifica de modo unívoco los equipos que tienen función de "slave" (envían los datos por medio de módem al equipo "master").

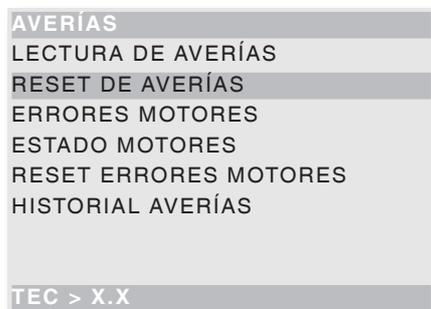
El número 0 identifica al equipo "master".

AVERÍAS

El aparato incluye varios captadores para mantener bajo control los diversos grupos funcionales.

Cuando se detecta un problema, el display de la máquina muestra el tipo de fallo y el aparato (o parte de él) se pone fuera de servicio.

Las averías identificadas se memorizan en los contadores.



LECTURA DE AVERÍAS

Con esta función se pueden visualizar los averías presentes

Pulse el botón de confirmación **↵** para ver los averías presentes.

Si no hay averías pulsando el botón **↵** la pantalla muestra "Fin averías".

Las averías previstos son:

- **Compresor:** el aparato se bloquea si el compresor funciona durante más de 24 horas consecutivas.
- **Sonda:** el aparato se bloquea tras 5 minutos si se identifica una interrupción eléctrica de la sonda (en la pantalla se indica una temperatura de -11°C). El aparato se bloquea al cabo de 1 hora si se identifica un cortocircuito en la sonda (en la pantalla se indica una temperatura de +41°C).
- **Monedero:** el aparato recibe un impulso durante más de 2 segundos en una línea del validador o si no hay comunicación con el monedero durante más de 30 segundos (protocolo Executive) o 75 segundos (protocolo BDV).
- **Datos RAM:** Una o más áreas de memoria RAM del aparato contienen datos alterados que han sido corregidos con los valores por defecto.
- **Tarjeta de máquina**
Ausencia de comunicación entre la tarjeta C.P.U. y la tarjeta de máquina.

- Perta abierta

- Con la función "desbloqueo espacio en erogación" habilitada, la avería se señala si el dispositivo de cierre no se ha desbloqueado y vuelto a bloquear antes de un cierto tiempo desde la selección.

- Con la función "fuera de servicio si abierto" habilitada, al no bloquearse el dispositivo de cierre se señala en la pantalla y bloquea el funcionamiento del aparato.

- Con la función "fuera de servicio abierta" desactivada, si no se bloquea el dispositivo de cierre se señala en la pantalla.

- Sonda temperatura gas

La pantalla muestra si se releva un corto circuito en la sonda de control de la temperatura en el evaporador de gas caliente.

VISUALIZACIÓN DISCOS/PUERTECILLAS

- Puerta averiada

Si no hay absorción eléctrica del motor o es superior al límite previsto, se quita la tensión al motor y la selección se deshabilita.

- Perta abierta

Si el microinterruptor vuelve a la posición normal en 3 intentos de 10 segundos desde la apertura de la puerrecilla, el distribuidor se pone en fuera de servicio.

Se efectúan otros 10 intentos de cierre cada 60 segundos.

- Disco dañado

Si tras la rotación completa del disco no se reconoce el magneto del punto de "origen", o si un microinterruptor no releva el paso del separador después de una venta, la selección se deshabilita.

RESET DE AVERÍAS

Confirmando esta función se borran todas las averías que pudiese haber.

- Sonda temperatura gas

La pantalla muestra si se releva un corto circuito en la sonda de control de la temperatura en el evaporador de gas caliente.

HISTORIAL DE AVERÍAS

Se pueden visualizar las últimas 16 averías, desde la más reciente hasta la más antigua, moviéndose con los botones de desplazamiento **↑** y **↓**; se indican también la fecha y hora de intervención correspondientes y si el fallo sigue activo o no (ON / OFF), de manera similar a los datos contenidos en el data audit EVA DTS.

PUESTA A CERO DEL HISTORIAL DE AVERÍAS

Confirmando esta función se ponen a cero todos los averías del historial de averías.

Capítulo 3º MANTENIMIENTO

Las operaciones de mantenimiento descritas en este capítulo tienen que realizarse con el aparato bajo tensión y por tanto por parte de personal especializado, formado en el uso del aparato e informado acerca de los riesgos que conllevan.

Para dar tensión al aparato con la puerta abierta basta con introducir la llave en el interruptor general.

Dando tensión al aparato con la vitrina abierta se activa la iluminación.

NO MIRAR FIJAMENTE LAS FUENTES DE LUZ.

Dentro del aparato permanecen bajo tensión sólo las partes protegidas por cubiertas y señaladas con la etiqueta “desconectar la tensión antes de quitar la cubierta”.

Antes de quitar estas protecciones es necesario desconectar el aparato de la red.

El buen estado del aparato y la conformidad a las normas de sus instalaciones deberán ser comprobados al menos una vez al año por personal cualificado.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El distribuidor tiene que mantenerse limpio, ya sea en su interior que exterior.

La limpieza puede efectuarse con los productos en comercio siempre y cuando no sean demasiado agresivos. Si se lavan los semidiscos en el lavavajillas, la temperatura del agua no deberá superar nunca los 60° C.

Los residuos de detergente pueden dar lugar a malos olores dentro de la máquina.

Para garantizar un perfecto funcionamiento de las puertecillas de recogida se deben limpiar las guías de las puertecillas.

No engrasar o aceitar bajo ningún concepto.

IMPORTANTE

¡Los discos nunca deben entrar en contacto con grasa o aceite!

El condensador tiene que mantenerse siempre limpio usando un aspirador, un cepillo o similares.

DESMONTAJE Y MONTAJE DE LOS DISCOS DE PRODUCTOS

Después de abrir los enganches rápidos, se pueden quitar los dos semidiscos.

Los discos se deben rotar, usando los botones de recarga, hasta que no quede visible la línea de separación y el perno de cierre.

- Introducir la llave adecuada en el perno de cierre y abrir el enganche rápido (leva de ajuste) aplicando una ligera rotación hacia la izquierda (sentido horario)
- Continuar rotando el disco 180° y abrir el siguiente perno de cierre.
- Continuar haciéndolo rotar otros 90°.
- Extraer la primera mitad del disco poco a poco.
- Continuar rotando el disco otros 180° y extraer la segunda mitad poco a poco.
- El montaje se realizará de igual forma invirtiendo esta secuencia.

Sólo los semidiscos con la subdivisión de sección igual (ver fig. 15) se pueden ensamblar.

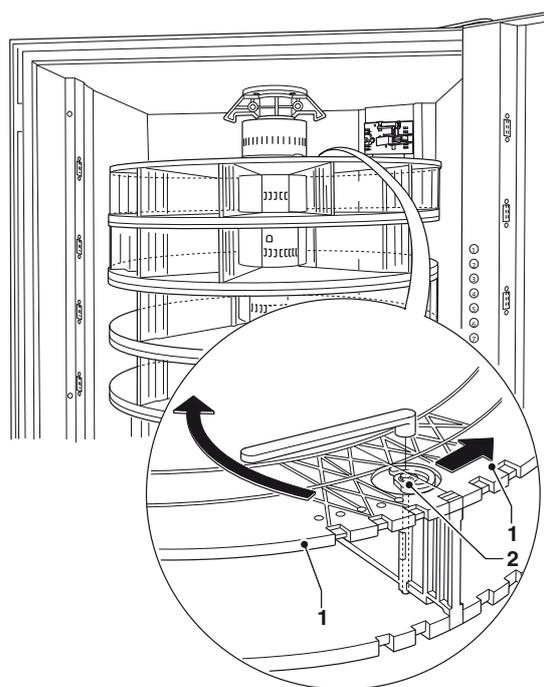


Fig. 19

- 1- Semidiscos
- 2- Enganche rápido

MODIFICA LOS COMPARTIMENTOS DE UN DISCO

Cada disco puede subdividirse en 6, 12, 18, 24 ó 36 compartimentos según el número y el tipo de separadores usados.

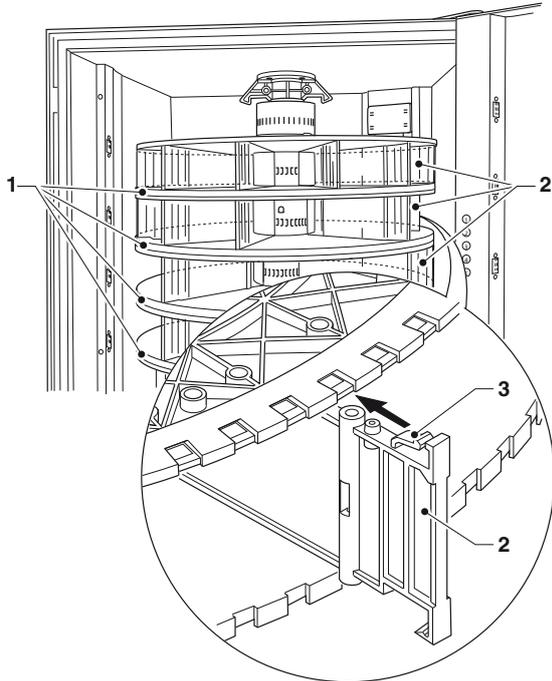


Fig. 20

- 1- 1 - Discos
- 2- 2 - Separadores
- 3- 3 - Aletas de fijación

Se puede crear una nueva subdivisión de las secciones e insertar las paredes divisorias en sus relativos orificios. Prestar atención al correcto enganche de las aletas del separador.

Cada disco puede estar subdividido sólo en compartimentos de igual dimensión.

Nº compartimentos	Nº paredes divisorias	Nº orificios libres
6	6	11
12	12	5
18	18	3
24	24	2
36	36	1

Atención: después de cada modificación en la subdivisión, es necesario reprogramar el aparato (ver capítulo programación).

IMPORTANTE:

Después de cada modificación del número de compartimentos, el dispositivo de cerrojo (ver fig. 9) en la guía de la puerta debe regularse de nuevo.

Destornillar el cerrojo con un destornillador de estrella y volverlo a posicionar.

SEPARADORES PERFILADOS

En algunos modelos hay montados unos discos con separadores perfilados (disponibles también como accesorios de montaje sucesivo) de forma que pueda contener productos de forma rectangular (ver fig. 15). En este caso no se puede variar el número de compartimentos.

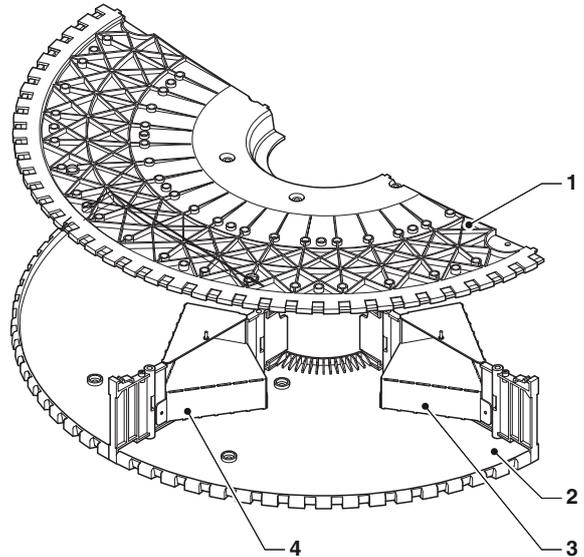


Fig. 21

- 1- Semiplato superior
- 2- Semiplato inferior
- 3- Separador perfilado derecho
- 4- Separador perfilado izquierdo

SOPORTE PRODUCTOS

Con algunos modelos, en el aparato se incluyen 24 soportes disponibles también por separado, que permiten mantener inclinado el producto para mejorar la lectura de la etiqueta o facilitar su extracción.

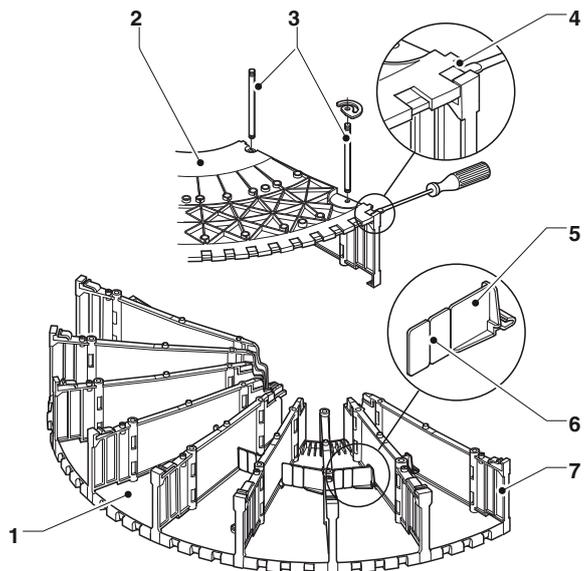


Fig. 22

- 1- Semiplato inferior
- 2- Semiplato superior
- 3- Tirantes
- 4- Ganchos de fijación semiplato
- 5- Incisiones de corte
- 6- Gancho fijación soporte
- 7- Separador

Para aplicar los soportes operar de la siguiente forma:

- desmontar de la columna el disco, separando los dos semidisks;
- soltar completamente los tirantes y levantar el semiplato superior haciendo palanca en los ganchos;
- verificar la anchura del soporte en función del sector preelegido y de la profundidad; si es necesario partir el soporte a la medida deseada, presionando las incisiones.
- apoyar el soporte en el fondo del semiplato y empujarlo hacia el separador, hasta que se fije el gancho de fijación.
- regular la posición deslizando el soporte sobre el separador;
- repetir la operación en los otros separadores;

en el separador externo no se monta el soporte de productos. En el último separador (A), se montan dos soportes escalonados (B).

Volver a montar todo, siguiendo el orden inverso.

DESMONTAJE DE LA COLUMNA DISCO

Se puede operar en dos personas, dadas las dimensiones de la columna, se puede extraer fácilmente toda la columna de discos.

- Quitar el disco superior.
- Desatornillar los 2 tornillos de cabeza hexagonal del soporte de la columna de discos.
- Desmontar el soporte árbol externo.
- Levantar el conjunto de la columna y extraerla desde abajo.
- Volver a montar todo procediendo en el sentido inverso.

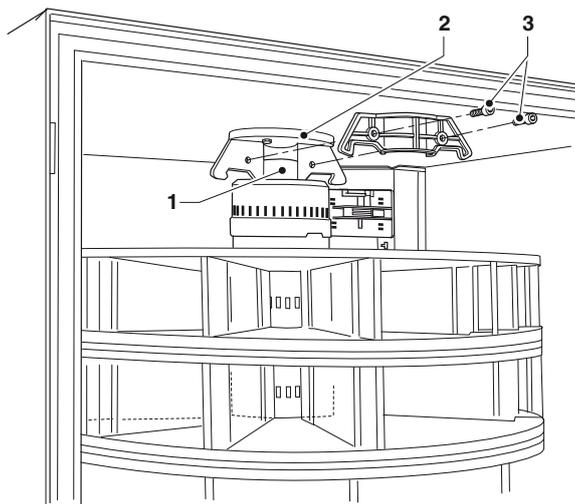


Fig. 23

- 1- Árbol
- 2- Soportes árbol
- 3- Tornillos con cabeza hexagonal

PANEL ELÉCTRICO

El panel eléctrico está en la parte inferior del aparato; el interruptor general es accesible directamente, mientras que para acceder a los conectores situados en la parte frontal del panel eléctrico es necesario exportar la protección metálica.

Extraer el panel eléctrico para tener acceso al relé, al transformador para sistemas de pago y a las tarjetas de alimentación.

La eventual sustitución de fusibles tendrá que efectuarse sólo con el cable de alimentación eléctrica desconectado de la red.

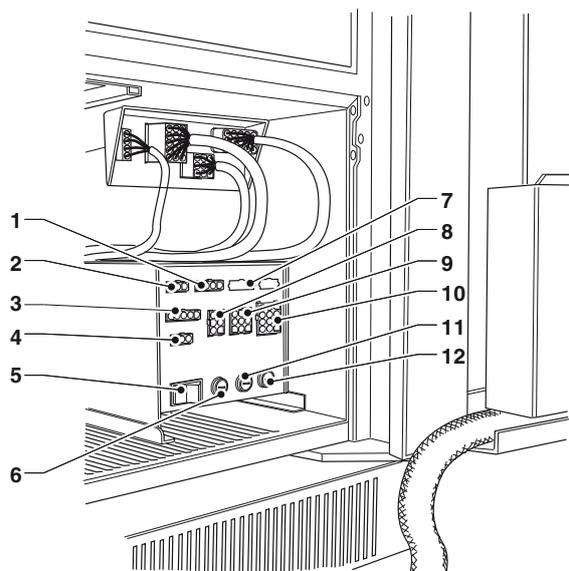


Fig. 24

- 1- Conector sondas
- 2- Predisposición 230 V (no usado)
- 3- Conector motor rotación discos
- 4- Conector ventilador celda
- 5- Interruptor general
- 6- Fusible de línea
- 7- Conector conexión tarjeta máquina
- 8- Conector grupo refrigerante
- 9- Conector alimentador CPU y sistemas de pago
- 10- Conector alimentación tarjeta máquina
- 11- Fusible primario del transformador
- 12- Fusible secundario del transformador

FUNCIONES TARJETAS

TARJETA CPU

La tarjeta CPU está situada dentro del espacio de los sistemas de pago y gestiona los sistemas de pago, los botones y la pantalla.

Los LED presentes en la tarjeta durante el funcionamiento, dan las siguientes indicaciones:

- LED verde (26) parpadea durante el funcionamiento normal de la tarjeta C.P.U.;
- LED amarillo (28) se enciende cuando están presentes los 5 Vcc;
- LED rojo (27) se enciende si se produce, por cualquier motivo, un reset en el software.

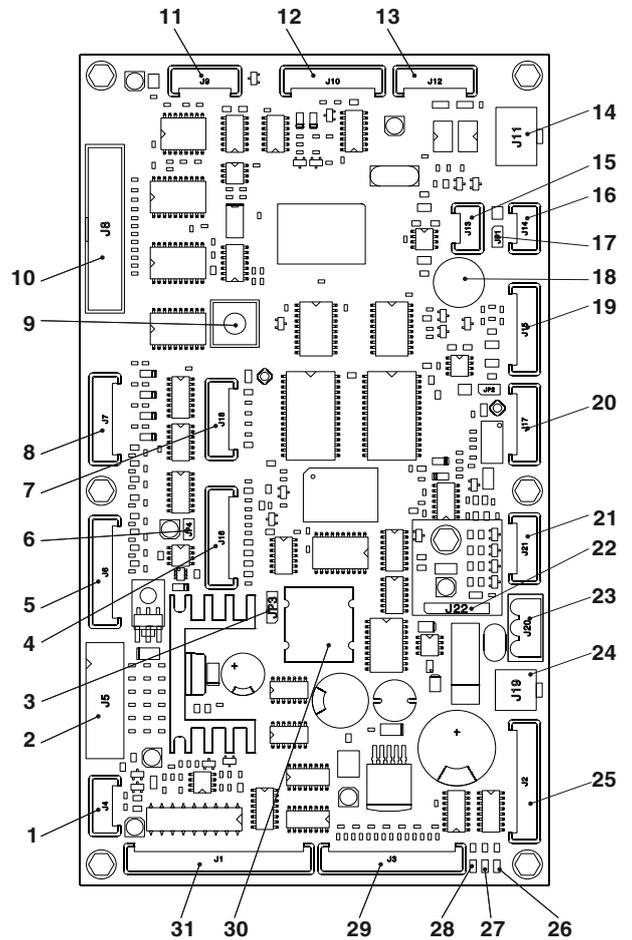


Fig. 25

- 1- No usado
- 2- Validadores (J5)
- 3- Puente batería (pin 2 y 3)
- 4- (J16) pantalla precios
- 5- Botones de selección
- 6- Puente watchdog input (cerrado)
- 7- Up-key (J18)
- 8- No usado
- 9- Botón de entrada en programación
- 10- Pantalla (J8)
- 11- No usado
- 12- Serie RS232 (J10)
- 13- Pagos EXE/BDV (J12)
- 14- Pagos MDB (J11)
- 15- Conector can-bus (J13)
- 16- Conector can-bus (J14)
- 17- Puente can-bus JP1 (cerrado)
- 18- Buzzer
- 19- No usado
- 20- No usado(J17)
- 21- No usado(J21)
- 22- Expansión datos RAM (opcional J22)
- 23- No usado
- 24- Alimentador tarjeta 24 Vdc
- 25- LED introducción monedas y resto
- 26- LED verde DL3 "RUN"
- 27- LED rojo DL2 "RESET"
- 28- LED amarillo DL1 "+5V"
- 29- Botones internos
- 30- Batería
- 31- No usado

TARJETA DE ACTUACIONES

esta tarjeta (ver fig. 24) gestiona la tarjeta relé, los motores en corriente continua y la señales de input.

La tarjeta está alimentada a 24 Vdc.

En esta tarjeta está el Flash EPROM tarjeta máquina:

- el LED 1 (rojo) indica que se ha llevado a cabo la puesta a cero (Reset)
- el LED 2 (verde) indica que el microprocesador está funcionando regularmente (RUN)
- el LED 3 (amarillo) indica la presencia de la alimentación a 5 V

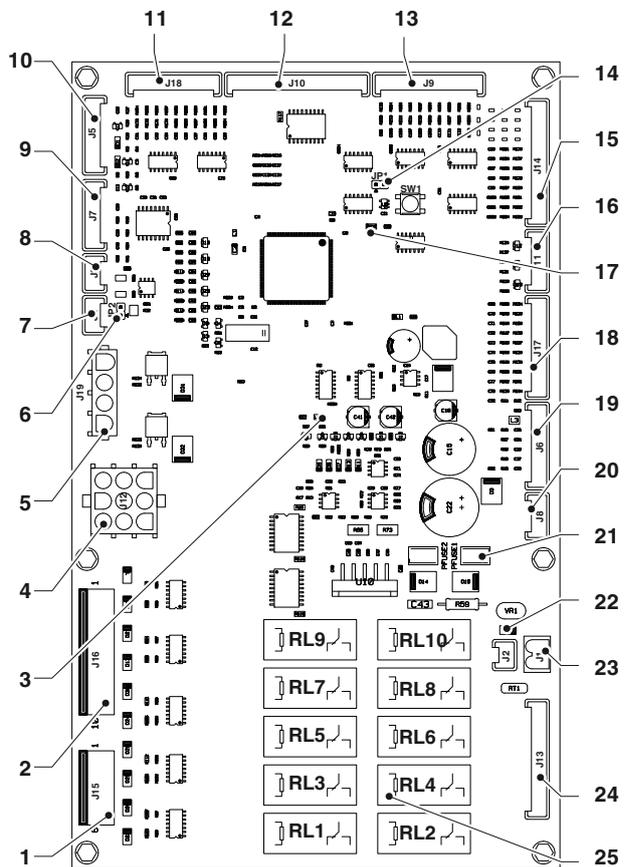


Fig. 26

- 1- Electromagnetos discos
- 2- Electromagnetos discos
- 3- LED Reset
- 4- J12 Alimentación 24 Vdc
- 5- J19 Resistencias puertecillas
- 6- puente can-bus
- 7- Can-bus
- 8- Can-bus
- 9- No usado
- 10- RS232
- 11- Micro cuenta sectores
- 12- En la tarjeta relé y sondas
- 13- Micro puertecillas
- 14- Puente WDI (cerrado)
- 15- Micro reset discos
- 16- No usado
- 17- LED de RUN
- 18- Botones internos carga discos
- 19- No usado
- 20- No usado
- 21- Fusible motores puertecillas
- 22- Puente can-bus
- 23- Alimentación 24 Vdc
- 24- Motores puertecillas
- 25- Relé motores puertecillas

TARJETA REGULADOR DE CORRIENTE

Estas tarjetas proporcionan corriente a los LED de iluminación de la vitrina para tener una luminosidad constante.

La tarjeta se sitúa sobre la bandeja deslizante de los sistemas de pago.

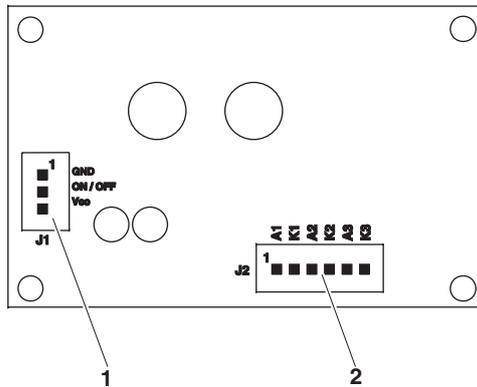


Fig. 27

- 1- en la tarjeta Máquina
- 2- A los LED de iluminación

TARJETAS ALIMENTADOR SWITCHING

Las tarjetas (A y B), situadas dentro del panel, proporcionan alimentación (24Vcc) a la electrónica del aparato.

Las tarjetas tienen fusibles de protección de 2A.

Las tarjetas no necesitan ajuste y/o mantenimiento

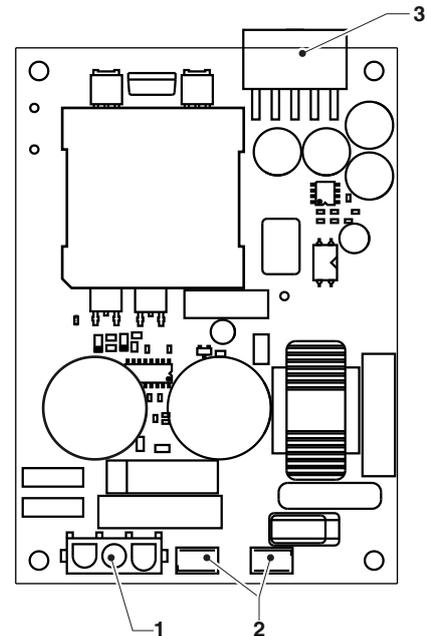


Fig. 28

- 1- Conector alimentación de red
- 2- Fusibles de protección
- 3- Conector alimentación 24V por tarjeta actuaciones

ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE

El aparato incluye memorias Flash EPROM que se pueden reescribir eléctricamente.

Con un programa específico y un sistema adecuado (UpKey, ordenador personal o similares) se puede reescribir el software de gestión del aparato sin sustituir las EPROM.

¡Atención!

Durante las fases de actualización del software se aconseja desconectar los conectores de los motores.

SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

La unidad de enfriamiento se monta sobre la base.
La temperatura de enfriamiento, comprendida entre los 0° C y los 3° C está prerregulada por el fabricante.

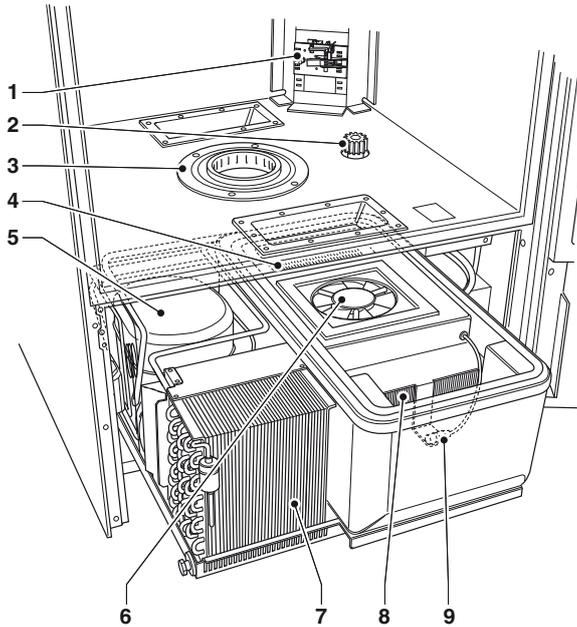


Fig. 29

- 1- Columna electromagnetos
- 2- Piñón arrastre
- 3- Guía deslizamiento discos
- 4- Evaporador posterior
- 5- Compresor
- 6- Ventilación central
- 7- Condensador
- 8- Evaporador anterior
- 9- Sensor temperatura

12

DISPOSITIVO DE DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICO

El descongelamiento automático se habilita mediante programación.

El funcionamiento del dispositivo de descongelación está esquematizado en la figura funciona del siguiente modo:

La electroválvula de by-pass se abre hasta que la sonda colocada en el evaporador no alcanza la temperatura de 4° C;

el software controla que el ciclo de descongelación no supere los 10 minutos.

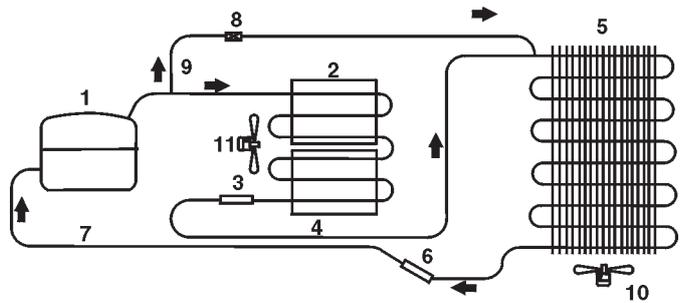


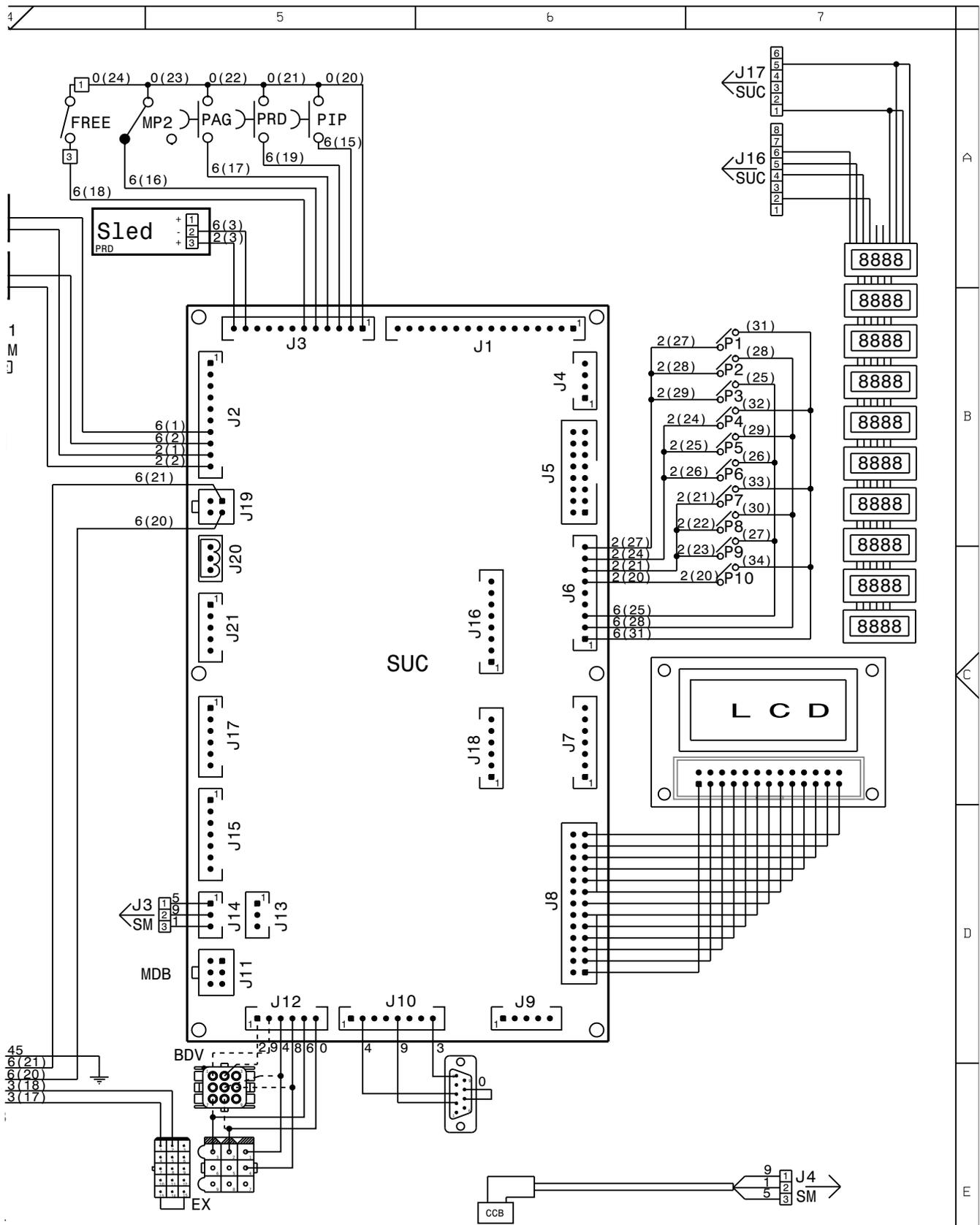
Fig. 30

- 1- Compresor
- 2- Condensador
- 3- Filtro deshumidificador
- 4- Capilar
- 5- Evaporador
- 6- Separador líquidos
- 7- Tubo de aspiración
- 8- Válvula de by-pass
- 9- Tubo gas caliente
- 10- Ventiladores evaporador
- 11- Ventilador condensador

el gas caliente producido por el compresor se envía directamente al evaporador a través del tubo by-pass. Cuando la electroválvula de by-pass está abierta los ventiladores del evaporador se paran para evitar el aumento de la temperatura en la celda.

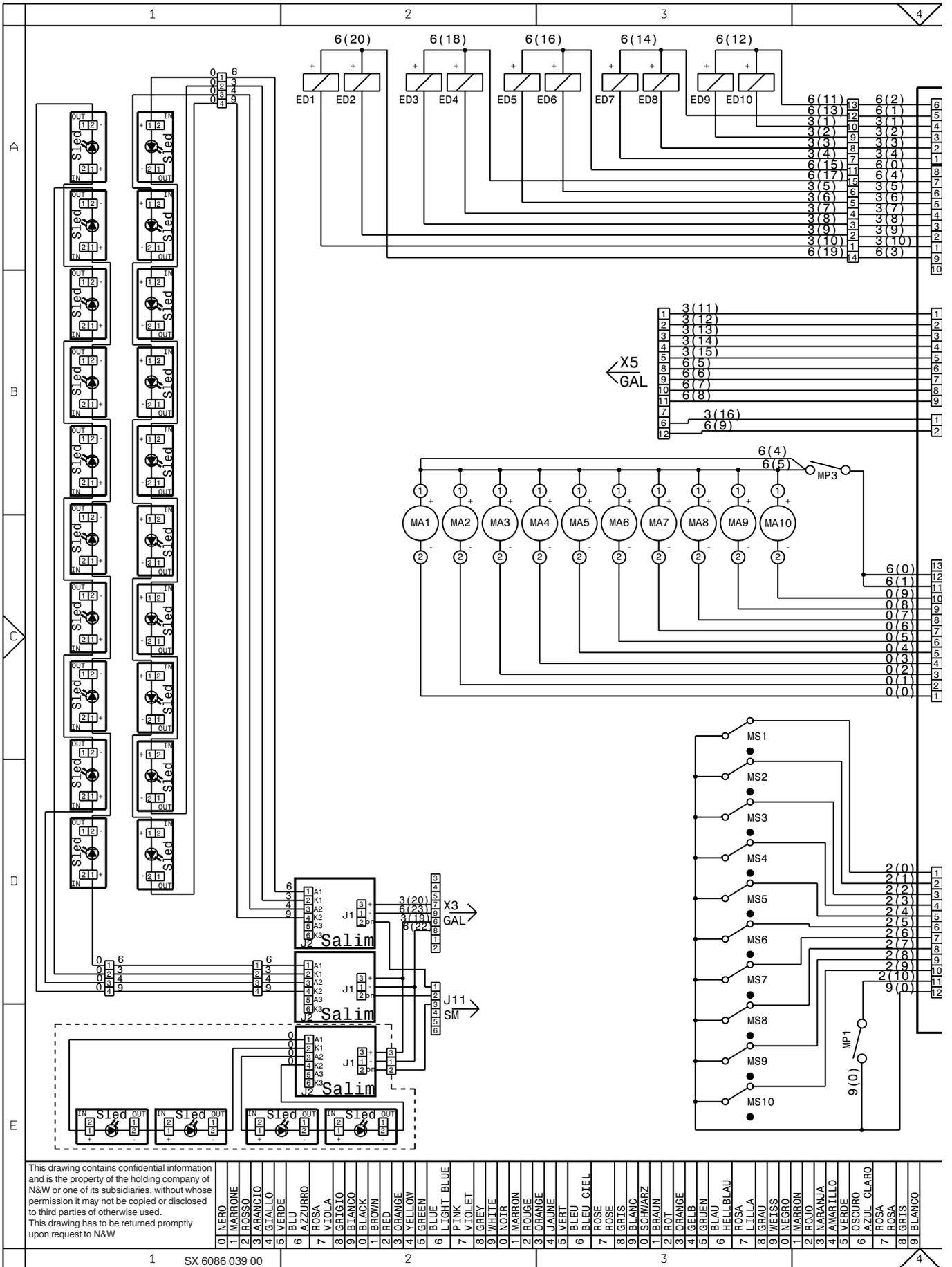
ESQUEMAS ELÉCTRICOS

NAVEGACIÓN



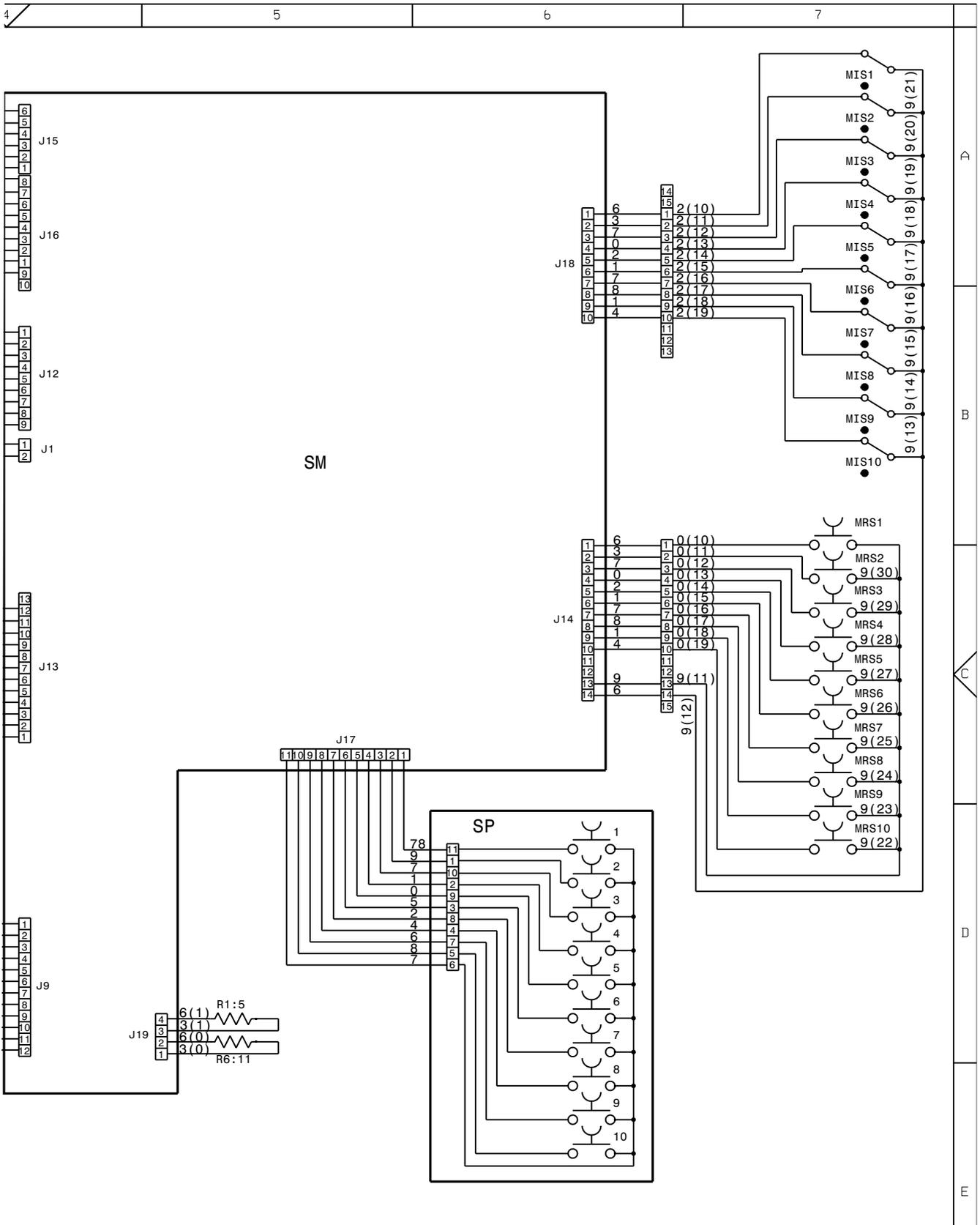
N&W GLOBAL VENDING S.p.A. Valbrembo - Italia	MODEL	DEFINITION	DATE	SHEET	PREPARED	CHECKED
	Festival	SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM Alimentazione e porta Power supply & Door	11/05/2011	1/1	BONACINA	CAPOBIANCO
			LEGENDA	PART NUMBER		VERSION
				608603800		

- | | | | |
|-------|-------------------------------|--------|---------------------------------|
| NTC1 | SONDA DE TEMPERATURA | SOR | CIRCUITO OUT/R |
| NTC2 | SONDA TEMPERATURA EVAPORADOR | SP | TARJETA PULSADORES |
| P1... | PULSADORES DE SELECCIÓN | SP1-10 | BOTONES DE CARGA |
| PAG | PULSADOR PUESTA CERO AVERIAS | SUC | TARJETA UNIDAD CENTRAL |
| PIP | PULSADOR ENTRADA PROGRAMACIÓN | TX... | FUSIBLE RETARDADO (X=CORRIENTE) |
| PRD | PULSADOR ROTACION DISCOS | | |
| R1... | RELE | | |
| SALIM | TARJETA ALIMENTADOR | | |
| SLED | TARJETA DE LED | | |
| SM | TARJETA CONTROL MAQUINA | | |



ED1... ELECTROIMAN DISCOS
 GAL GRUPO ALIMENTADOR
 MA1... MOTOR DE APERTURA PUERTAS

MIS1- MICRO CONTEO SECTORES
 MP1 MICRO AVISO PUERTA ABIERTA
 MRS1- MICRO RECONOCIMIENTO INICIO DISCO



N&W GLOBAL VENDING S.p.A. Valbrembo - Italia	MODEL	DEFINITION	DATE	SHEET	PREPARED	CHECKED
	Festival	SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM Macchina - Machine	11/05/2011	1/1	BONACINA	CAPOBIANCO
			LEGENDA	PART NUMBER	VERSION	
			-	608603900		

MS1-.. MICRO PUERTECILLA
R1 -11 RESISTENCIA
SALIM TARJETA ALIMENTADOR

SLED TARJETA DE LED
SM TARJETA CONTROL MAQUINA
SP TARJETA PULSADORES
SP1-10 BOTONES DE CARGA

NAVEGACIÓN

ENTRAR EN PROGRAMACIÓN

Abriendo la puerta del espacio de los sistemas de pago se acciona el interruptor de programación.

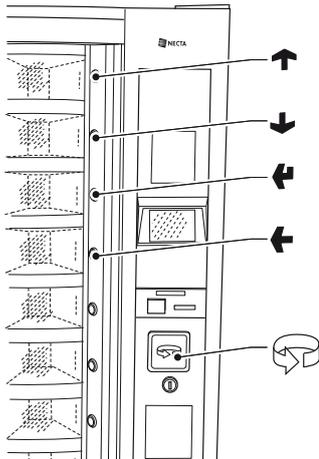
En la pantalla se muestra el mensaje "Carga" y los botones de selección asumen las funciones de programación.

Esto permite efectuar las operaciones de programación y/o carga con la puerta de la celda refrigerada cerrada.

El ciclo de venta está deshabilitado.

¡Importante!

Los interruptores de programación y de carga NO quitan la tensión al aparato.



La interacción entre el sistema y el operador se lleva a cabo mediante los siguientes componentes:

- Botón  que permite rotar los discos configurados en la modalidad "Shopper" o, con la puerta abierta, todos los discos.
- Pantalla de cristal líquido (LCD) 4 líneas por 20 caracteres.
- los cuatro primeros botones de selección, en el modo de mantenimiento y programación, asumen las siguientes funciones;

Botones de desplazamiento ↑ y ↓ :

permiten pasar a la opción de menú precedente o sucesiva.

Botón de confirmación ↵:

Permite pasar de un menú a un submenú o confirmar el dato mostrado en la pantalla.

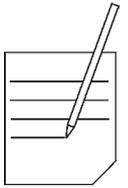
Botón de salida ←:

permite volver de un submenú al menú de nivel superior o no confirmar el dato activo en ese momento.

Botón Program. "📄":

(ver fig. 5) permite volver de un submenú que requiere el uso de botones de selección, al menú de nivel superior

Four horizontal lines for writing.



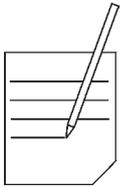
Twenty horizontal lines for writing, continuing from the first section.



Four horizontal lines for writing, starting from the top of the page.

Twenty horizontal lines for writing, continuing from the previous section.

Four horizontal lines for writing.



Twenty horizontal lines for writing.

El Fabricante se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, las características de los aparatos presentados en esta publicación; además, declina toda responsabilidad por las eventuales inexactitudes imputables a errores de imprenta y/o transcripción contenidas en la misma.

Las instrucciones, los dibujos, las tablas y la información en general contenida en este fascículo son de tipo reservado y no se pueden reproducir, completa o parcialmente, ni comunicarse a terceros sin la autorización escrita del Fabricante, cuya propiedad es exclusiva.

